

จดหมายข่าว

หอภาพยนตร์

ปีที่ ๑๔ ฉบับที่ ๘๔ พฤศจิกายน - ธันวาคม พ.ศ. ๒๕๖๗

FILM ARCHIVE NEWSLETTER ISSN : 2228-9402



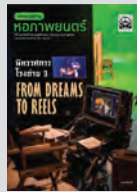
นิทรรศการ โรงถ่าย 3



FROM DREAMS TO REELS



ภาพปกและเนื้อหาเด่นประจำฉบับสุดท้ายของปี ๒๕๖๗ คือ นิทรรศการ “โรงถ่าย 3” ภายใต้หัวข้อ From Dreams to Reels ส่วนจัดแสดงใหม่ที่เพิ่งเปิดเมื่อวันอนุรักษ์ภาพยนตร์ไทย ๔ ตุลาคม เป็นห้องแห่งการเรียนรู้ระบบและกระบวนการผลิตภาพยนตร์ โดยผู้ชมสามารถมีส่วนร่วมตั้งแต่จุดเริ่มต้นแห่งความฝันไปจนสู่ฉากร์ที่กลายเป็นจริงผ่านการจำลองงานสร้างภาพยนตร์จากบทที่ไม่เคยได้สร้างจริงของ เชิด ทรงศรี เรื่อง “สงครามชีวิต” ซึ่งนำเอานวนิยายสุดบูชาของศรีบูรพามาตัดแปลง



สำหรับบทความอื่น ๆ ที่น่าสนใจ มีทั้งข้อเขียนแนะนำอีกหนึ่งผลงานใหม่ซึ่งสะท้อนให้เห็นถึง “ศิลปะสองทางให้แก่นัก” เช่นเดียวกัน นั่นคือหนังสือรวมเรื่องสั้นของ วิจิตร คุณาวุฒิ “บนทางรถไฟสายพม่า” ผู้กำกับหนังไทยชั้นครู นอกจากนี้ยังมีซีรีส์หนังขาวดำที่ดำเนินมาถึงตอนที่ ๓ แล้ว และคอลัมน์ห้องสมุดฯ ที่ชักชวนให้ลองมาเปิดอ่านชุดหนังสือว่าด้วยนักประดิษฐ์ผู้มีส่วนบุกเบิกภาพยนตร์ ในช่วงปลายปีที่มีวันสำคัญคือวันกำเนิดภาพยนตร์โลก

ปิดท้ายด้วยโปรแกรมส่งท้ายปี ท่ามกลางปฏิทินเทศกาลหนังหลายแห่งที่อัดแน่นในช่วงนี้ ที่หอภาพยนตร์มีทั้งงานที่ร่วมเป็นพื้นที่จัดฉาย ไม่ว่าจะเป็นเทศกาลภาพยนตร์สเปน, KinoFest จากเยอรมนี, เทศกาลภาพยนตร์จีน, เทศกาลภาพยนตร์วิทยาศาสตร์ฯ ไปจนถึงงานใหญ่ของหอภาพยนตร์เองกับเทศกาลภาพยนตร์สั้น ครั้งที่ ๒๘ ที่เริ่มฉายมาราธอนแบบออนไลน์ตั้งแต่ปลายเดือนตุลาคม ก่อนจะถึงช่วงเทศกาลจริงในวันที่ ๑๔-๒๒ ธันวาคม ๒๕๖๗

สารบัญ

รายงาน

- ทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ประจำปี ๒๕๖๗ หน้า ๑
- ประมวลกิจกรรมเดือนสิงหาคม-ตุลาคม ๒๕๖๗ หน้า ๔
- พาเม่นาคไปพากย์สดที่เบอร์ลิน หน้า ๖

คลังอนุรักษ์

- ซีรีส์หนังขาว: ไทยทีวี ช่อง ๔ ไทยทีวี ช่อง ๙ หน้า ๘
- และไทยทีวีสี ช่อง ๙ อ.ส.ม.ท.

ห้องสมุดและโสตทัศนสถาน เชิด ทรงศรี

- นักประดิษฐ์ในประวัติศาสตร์ภาพยนตร์โลก หน้า ๑๑

นิทรรศการและพิพิธภัณฑ์

- นิทรรศการโรงถ่าย 3 From Dreams to Reels หน้า ๑๔

กิจกรรม

- เสวนาหนังสือ บนทางรถไฟสายพม่า: รวมเรื่องสั้นของคุณาวุฒิ หน้า ๑๗
- Film for Senior Citizens ภาพยนตร์สำหรับผู้สูงอายุ หน้า ๑๘
- เทศกาลภาพยนตร์วิทยาศาสตร์ เพื่อการเรียนรู้ ครั้งที่ ๒๐ หน้า ๑๙

โปรแกรมฉายภาพยนตร์

หน้า ๒๐

ปรัชญา: ภาพยนตร์ยังให้เกิดปัญญา

วิสัยทัศน์: ปฏิบัติการอนุรักษ์ได้มาตรฐาน แฝงขยายงานวิชาการและบริการบริหารจัดการด้วยธรรมาภิบาล

พันธกิจ: ๑. แสวงหา คัดเลือก ภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน และสิ่งเกี่ยวเนื่อง เพื่อเก็บรักษาเป็นทรัพย์สินทางปัญญาและมรดกศิลปวัฒนธรรมของชาติ
๒. วิจัยเพื่อสร้างองค์ความรู้ต่าง ๆ ด้านภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน และสิ่งเกี่ยวเนื่อง
๓. บริการสาธารณะเพื่อการศึกษา ค้นคว้า และส่งเสริมเผยแพร่ให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์ สื่อโสตทัศน และสิ่งเกี่ยวเนื่อง

ปณิธาน: จะสร้างสรรค์และสนับสนุนให้เกิดการใช้ประโยชน์สูงสุดจากภาพยนตร์

ที่ปรึกษา: ชลิดา เอื้อบำรุงจิต สันต์ชัย โชติรสเสถียร ก้อง ฤทธิ์ดี **กองบรรณาธิการ:** อรรพรรณ ขวดีศิลป ภาณุภูมิ ธรรมศรี พุทธพงษ์ เจียมรัตน์บุญ ธิติพงษ์ ก่อสกุล นิสานาด ไทรทองคำ **กองจัดการ:** ฝ่ายเผยแพร่ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) **พิสูจน์อักษร:** ชนเนตร ลอยครุฑ **ออกแบบรูปเล่ม:** อลงกรณ์ คล้ายสีแก้ว **เจ้าของผู้พิมพ์/ผู้โฆษณา:** หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) กระทรวงวัฒนธรรม ๙๔ หมู่ ๓ พุทธมณฑล สาย ๕ นครปฐม ๗๓๑๗๐ โทรศัพท์ ๐-๒๔๘๒-๒๐๑๓-๑๕, ๐๘-๑๕๕๐-๘๗๑๖ **จัดพิมพ์ที่:** บริษัท กรีน โลฟี่ ฟรันทิง เฮ้าส์ จำกัด **จำนวนพิมพ์:** ๗,๐๐๐ เล่ม **ISSN:** ๒๒๒๘-๙๔๐๒ ของสงวนลิขสิทธิ์ จดหมายข่าวหอภาพยนตร์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ พ.ศ. ๒๕๓๗



หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)
เป็นสมาชิกของสมาพันธ์หอภาพยนตร์ระหว่างชาติ
(International Federation of Film Archives)



สมัครสมาชิก แกะไขที่อยู่ หรือยกเลิกจดหมายข่าวหอภาพยนตร์
ได้ที่ <http://bit.ly/fapotnewsletter>
ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการจัดส่ง



ดาวน์โหลดจดหมายข่าวหอภาพยนตร์
ฉบับย้อนหลังได้ที่ <https://fapot.or.th/main/information/newsletter>

ทะเบียนมรดกภาพยนตร์ของชาติ ประจำปี ๒๕๖๗

กองบรรณาธิการ

เมื่อวันที่ ๔ ตุลาคม ๒๕๖๗ ซึ่งเป็นวันอนุรักษ์ภาพยนตร์ไทย หอภาพยนตร์ ประกาศรายชื่อภาพยนตร์ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ ครั้งที่ ๑๔ ประจำปี ๒๕๖๗ โดยในปีนี้มีประชาชนกว่า ๑,๗๐๐ คน ร่วมเสนอรายชื่อภาพยนตร์ จำนวน ๒๖๖ เรื่องมาคัดเลือกร่วมกับภาพยนตร์ในคลังอนุรักษ์ของหอภาพยนตร์ โดยมี คณะกรรมการจากหลากหลายอาชีพมาพิจารณาตัดสิน ซึ่งปีนี้มีภาพยนตร์จำนวน ๑๐ เรื่อง ได้รับการขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ เมื่อรวมกับปีที่ผ่านมาทำให้มีภาพยนตร์ ที่ได้รับการขึ้นทะเบียนรวม ๒๕๓ เรื่อง



Compte-rendu de Mission Archéologique... au SIAM ~ NOV-DEC 1929 ~ (รายงานการสำรวจทางโบราณคดี ณ กรุงสยาม พุทธศักราชถึงธันวาคม ๒๔๗๒) (๒๔๗๒)

บันทึกการเดินทางการมาสำรวจแหล่งโบราณคดีของ มงง-อ็อล์ฟ คลีย์ส (Jean-Yves Claeys) นักโบราณคดีและสถาปนิกชาวฝรั่งเศส ซึ่งมีตำแหน่งหน้าที่ประจำอยู่กับสำนักฝรั่งเศสแห่งปลายบูรพทิศ ประเทศเวียดนาม โดยมี ยอร์ช เซเดส์ (George Coedès) เป็นผู้ประสานงานกับรัฐบาลสยาม และสมเด็จพระยาดำรงราชานุภาพทรงอำนวยความสะดวก

ระหว่างการเดินทางสำรวจนี้ คณะของ มงง-อ็อล์ฟ คลีย์ส ได้บันทึกภาพสถานที่ต่าง ๆ โบราณสถานสำคัญของสยามในช่วงระยะเวลาตั้งแต่เดือนพฤศจิกายนถึงธันวาคม ๒๔๗๒ ที่นอกจากจะทำให้เราได้เห็นมุมมองคนฝรั่งเศสที่มีต่อสถานที่และผู้คนชาวสยาม ณ ขณะนั้น ยังเป็นหลักฐานทางประวัติศาสตร์อันเป็นประโยชน์ต่อการโบราณคดีอันหาไม่ได้จากบันทึกในรูปแบบตัวอักษร



Wedding Trip to Bangkok 1938-1939 (๒๔๘๑-๒๔๘๒)

ภาพยนตร์ส่วนพระองค์ที่พระองค์เจ้าจุลจักรพงษ์ทรงถ่ายทำและตัดต่อเพื่อ บันทึกการเดินทางจากอังกฤษสู่ประเทศไทย ในโอกาสที่พระองค์ทรงเสกสมรสกับ หม่อมเอลิซาเบธ หญิงชาวอังกฤษ ในเดือนกันยายน ๒๔๘๑ ในเวลาเดียวกันกับที่พระองค์ เจ้าฟ้ามงกุฎเสกสมรสกับหม่อมสิริล โดยเล่าเหตุการณ์การเดินทางอันนิมิตของ บ่าวสาวทั้งสองคู่ที่เดินทางด้วยเรือจากอังกฤษ ผ่านคลองสุเอซมายังสิงคโปร์ แล้วต่อรถไฟ จากสิงคโปร์เข้าสู่ดินแดนสยามที่สถานีป่าดงเบขาร์ จังหวัดสงขลา แวะพักผ่อนที่ตำหนัก จักรพงษ์ ชายหาดหัวหิน ก่อนจะเดินทางเข้าสู่กรุงเทพฯ

ภาพยนตร์เรื่องนี้ได้บันทึกและแสดงให้เห็นวิถีชีวิตของเจ้านายชั้นสูงของไทย ที่ทรงเจริญวัยและใช้ชีวิตในต่างประเทศ มีคุณค่านอกเหนือจากเป็นผลงานของบุคคล สำคัญที่ปรากฏในประวัติศาสตร์ของชาติและมีชื่อเสียงระดับสากล



PRINCE PARIBATRA OF SIAM (๒๔๙๑)

เมื่อปี ๒๔๙๕ สมเด็จพระเจ้าบรมวงศ์เธอ เจ้าฟ้าบริพัตรสุขุมพันธุ์ กรมพระนครสวรรค์วรพินิต ได้เสด็จลี้ภัยจากการปฏิวัติเปลี่ยนแปลงระบอบการปกครองสยาม ไปประทับที่ท่าหนักประเสนบนเมืองบันดุง ประเทศอินโดนีเซีย ซึ่งเป็นอาณานิคมของเนเธอร์แลนด์ จนสิ้นพระชนม์เมื่อวันที่ ๑๘ มกราคม ๒๔๘๗ ขณะพระชันษา ๖๓ ปี พระญาติวงศ์ได้เก็บรักษาพระศพไว้ ณ สุสานเมืองบันดุง ต่อมาในปี ๒๔๙๑ สมัยรัฐบาลจอมพล ป. พิบูลสงคราม ได้อัญเชิญพระศพกลับประเทศไทย

ภาพยนตร์ข่าวม้วนนี้ได้บันทึกเหตุการณ์พิธีเคารพพระศพที่สุสานและขบวนแห่พระศพผ่านกลางเมืองบันดุงไปยังสนามบินนำโดยกองทหารเกียรติยศของเนเธอร์แลนด์ เพื่อเดินทางโดยเครื่องบินกลับประเทศไทย ในวันที่ ๒๗ กันยายน ๒๔๙๑

ภาพยนตร์เรื่องนี้สามารถแสดงให้เห็นถึงระดับความสัมพันธ์ระหว่างราชวงศ์ไทยกับราชวงศ์เนเธอร์แลนด์ ตลอดจนความสัมพันธ์ทางการทูตระหว่างรัฐบาลไทยกับรัฐบาลเนเธอร์แลนด์ในเวลานั้น



[สมเด็จพระนางเจ้ารำไพพรรณีทรงอัญเชิญพระบรมอัฐิรัชกาลที่ ๗ จากลอนดอนกลับประเทศไทย] (๒๔๙๒)

ปี ๒๔๙๑ รัฐบาลโดยจอมพล ป. พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี ได้กราบบังคมทูลสมเด็จพระนางเจ้ารำไพพรรณี พระบรมราชินีในรัชกาลที่ ๗ ขอพระราชทานให้อัญเชิญพระบรมอัฐิพระบาทสมเด็จพระปกเกล้าเจ้าอยู่หัวจากลอนดอนกลับสู่ประเทศไทย เพื่ออัญเชิญขึ้นประดิษฐานร่วมกับสมเด็จพระบูรพมหากษัตริยาธิราชเจ้าในพระบรมมหาราชวัง

ในช่วงพิธีอัญเชิญพระบรมอัฐิรัชกาลที่ ๗ สมเด็จพระนางเจ้ารำไพพรรณี ทรงโปรดให้ข้าราชการบริพารถ่ายพิธีอัญเชิญพระบรมอัฐินี้ไว้เป็นภาพยนตร์ส่วนพระองค์ ตั้งแต่เหตุการณ์ลงเรือโดยสารที่อังกฤษเพื่อเดินทางเข้าสู่ประเทศไทย เมื่อเรือเทียบท่าราชวรดิฐ มีขบวนแห่พระบรมอัฐิจากท่าราชวรดิฐเข้าสู่พระบรมมหาราชวัง

ภาพยนตร์เรื่องนี้แม้จะเป็นภาพยนตร์ที่ถ่ายไว้เพื่อบันทึกความทรงจำส่วนพระองค์ แต่ความทรงจำนั้นกลับเป็นความทรงจำแห่งอารมณ์ที่ได้ถ่ายทอดพิธีสำคัญในประวัติศาสตร์ชาติในความหมายหลายมิติ



สามพราน (๒๕๐๓)

ภาพยนตร์ที่กองแพทย์ กรมตำรวจ จัดสร้างขึ้น เพื่อถ่ายทอดชีวิตและผลงานของตำรวจซึ่งต้องเสี่ยงภัยจากการปราบปรามผู้ร้ายอุกฉกรรจ์ และเก็บเงินรายได้บำรุงโรงพยาบาลตำรวจ โดยได้รับความร่วมมือจากตำรวจกองปราบปรามกองตำรวจน้ำและหน่วยพลร่มค่ายนเรศวร มีการลงทุนสร้างฉากต่อสู้อย่างยิ่งใหญ่ ทั้งทางบก ทางเรือ และทางอากาศ เพื่อแสดงให้เห็นถึงศักยภาพของตำรวจไทยทั้งสามหน่วยในขณะนั้น

ภาพยนตร์เรื่องนี้เป็นตัวอย่างของแนวทางที่นิยมในทศวรรษ ๒๔๙๐ ถึงทศวรรษ ๒๕๐๐ ช่วงต้นยุคทองของหนังไทย ๑๖ มม. ที่หน่วยงานรัฐจำนวนมากได้ลงทุนสร้างภาพยนตร์แบบดำเนินเรื่องที่เนื้อหากี่ยวข้องกับการกิจขององค์กรออกฉาย เพื่อประชาสัมพันธ์แก่ผู้คนในยุคสมัยนั้น หรือจัดเก็บรายได้เพื่อบำรุงหน่วยงาน โดยเฉพาะกรมตำรวจนับเป็นหนึ่งในหน่วยงานที่สร้างอย่างแข็งขันที่สุด



น้อยใจยา (๒๕๐๙)

ภาพยนตร์ที่กำกับโดย ดอกดิน กัญญามาลย์ สร้างจากบทละครวิทยุของคณะแก้วฟ้า ที่ดัดแปลงจากบทประพันธ์ของ รม ชาติ หรือ เชิด ทรงศรี ซึ่งแต่งขึ้นใหม่จากวรรณกรรมและบทละครสำคัญเรื่องหนึ่งของล้านนาที่ได้รับความนิยมและสืบทอดมาตั้งแต่สมัยรัชกาลที่ ๕ ผู้ประพันธ์คือ ท้าวสุนทรพจนกิจ กวีประจำราชสำนักเชียงใหม่ ที่เจ้าดารารัศมี พระราชชายาในพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัวทรงอุปถัมภ์

น้อยใจยาได้รับความนิยมจากแฟนภาพยนตร์ทั่วประเทศ จากเนื้อเรื่องโศกนาฏกรรมที่กินใจ นักแสดงไชยา สุริยัน พระเอกรางวัลตุ๊กตาทอง ๓ ปีซ้อน เพชรรา เชาวราชฤทธิ์ นางเอกอันดับหนึ่งในตอนนั้นมาร่วมแสดงตลอดจนบทเพลงและทำนองพื้นเมืองอันไพเราะที่แต่งโดย แก้ว อัจฉริยะกุล ซึ่งกลายเป็นเพลงอมตะเพลงหนึ่งอันเป็นที่จดจำ ในขณะเดียวกัน ภาพยนตร์ยังสะท้อนให้เห็นวัฒนธรรม ประเพณี และเรื่องเล่าท้องถิ่นผ่านขนบของหนังไทยยุค ๑๖ มม.



บิ๊ยะ..บาย ไทยแลนด์ (ไม่ปรากฏวันออกฉาย)

ภาพยนตร์ที่สร้างในนาม สุรสีห์ภาพยนตร์ โดยร่วมกับ บริษัทจัดจำหน่ายภาพยนตร์หลายแห่งในภาคอีสาน เขียนบทและกำกับโดย สุรสีห์ ฆาธรรม นักทำหนังชาวอีสานคนสำคัญ ภาพยนตร์เรื่องนี้สร้างขึ้นในช่วงปี ๒๕๓๐ โดยเล่าเรื่องถึงคนไทยกลุ่มหนึ่งในพื้นที่ชายแดนซึ่งประสบภัยเศรษฐกิจซบเซา เห็นคนลาวอพยพไปมีชีวิตใหม่ที่อเมริกา เกิดความคิดอยากปลอมตัวเป็นคนลาวอพยพเพื่อให้มีโอกาสเดินทางไปแสวงโชคที่อเมริกาบ้าง หอภาพยนตร์ได้ข้อมูลจากผู้สร้างว่า ภาพยนตร์ถูกสั่งห้ามฉายโดยทางการ เนื่องจากมีเนื้อหาที่กระทบกระเทือนความสัมพันธ์กับประเทศลาวในยุคสมัยนั้น

อย่างไรก็ตาม ภาพยนตร์ก็ได้ถ่ายทอดชีวิตคนอีสานและฉากหลังที่อยู่ในภาคอีสานอย่างเด่นชัด แต่ประเด็นของเรื่องนั้นกลับสะท้อนออกมาให้เห็นว่า ปัญหาที่เกิดขึ้นไม่เฉพาะในภาคอีสานเท่านั้น หากแต่เป็นปัญหาเศรษฐกิจระดับประเทศ ความรู้สึกต้องการย้ายออกจากประเทศเพื่อไปสร้างอนาคตที่อื่นยังคงเป็นประเด็นร่วมสมัยของสังคมไทยมาจนถึงปัจจุบัน



คนกราบหมา (๒๕๕๐ / (ฉบับ Director's Cut) ๒๕๖๗)

ภาพยนตร์อิสระของ สมานรัชฎ์ กาญจนะวณิช ผู้สร้างภาพยนตร์อิสระ ที่สร้างขึ้นในช่วงปี ๒๕๓๘-๒๕๓๙

จากข้อมูลผู้สร้าง ภาพยนตร์เตรียมจะเข้าฉายในรอบปฐมทัศน์ในเทศกาลภาพยนตร์กรุงเทพ ครั้งที่ ๑ ในปี ๒๕๔๑ แต่ถูกกองเซ็นเซอร์มีคำสั่งห้ามฉาย โดยให้เหตุผลว่าหนัง “หมิ่นทุกศาสนา” อย่างไรก็ตาม ในปี ๒๕๖๖ ด้วยบริบทการเมือง สังคม และวัฒนธรรมที่เปลี่ยนไป สมานรัชฎ์และทีมสร้างจึงตัดสินใจส่งภาพยนตร์ *คนกราบหมา* ฉบับ Director's Cut เข้ารับการตรวจพิจารณาใหม่อีกครั้ง จนได้เข้าฉายในโรงภาพยนตร์ในปี ๒๕๖๗

ภาพยนตร์เรื่องนี้แม้จะถ่ายทำด้วยงบประมาณที่จำกัด แต่ถือเป็นผลงานที่แหวกขนบหนังไทยทั่วไปในเวลานั้น โดยกลับไปใช้การถ่ายทำด้วยฟิล์ม ๑๖ มม. บันทึกเสียงจริงขณะถ่ายทำ ที่สำคัญคือกล้าหาญนำเสนอเรื่องเกี่ยวกับศาสนา ความเชื่อ ความศรัทธาของมนุษย์ ซึ่งเป็นประเด็นต้องห้าม ภาพยนตร์นี้ทรงพลังในแง่การเสียดสี โดยใช้อารมณ์ขันเพื่อพูดถึงประเด็นที่อ่อนไหว ชูตลึงลงไปในแก่นสารของความจริงแห่งศรัทธา ทั้งที่โดยผิวเผินแล้วหนังใช้ฉากหน้าของความรู้สึกระหว่างหนังการ์ตูนที่แปลกและน่าขนลุกคือ เมื่อเวลาผ่านไป ๒๕ ปี เนื้อหาของเรื่องกลับตรงกับสถานการณ์ในสังคมปัจจุบันอย่างน่าประหลาด จนดูราวกับจะไม่ใช้การล้อเลียนอีกต่อไปแล้ว

Birth of Seanéma (๒๕๕๗)

ภาพยนตร์ทดลองโดย ศะศิธร อริยะวิชา คนทำหนังนอกกระแสที่มีบทบาทในช่วงทศวรรษที่ ๒๕๔๐ ได้ถ่ายทำช่วงที่เทคโนโลยีกล้องวิดีโอเริ่มเข้ามาแทนที่กล้องฟิล์มซึ่งมีต้นทุนในการถ่ายทำที่สูง ศะศิธรจึงได้ใช้กล้องวิดีโอในการถ่ายทำโดยบันทึกพฤติกรรมร่วมกันกว่าสิบชั่วโมง การทำหนังในแนวทางของเธอไม่ได้เน้นให้เนื้อเรื่องเป็นแกนกลาง แต่ใช้ความรู้สึกที่มีต่อสภาพแวดล้อมที่ส่งพลังงานให้ภาพเคลื่อนไหวเป็นตัวนำ ภาพยนตร์เรื่องนี้จึงนับเป็นตัวอย่างของผลงานหนังทดลองในยุคเปลี่ยนผ่านเทคโนโลยีมาสู่กล้องวิดีโอ โดยผู้สร้างได้ใช้ศักยภาพของเทคโนโลยีในยุคสมัยใหม่ซึ่งแตกต่างไปจากกล้องฟิล์มอย่างเต็มที่

Birth of Seanéma เป็นหนึ่งในภาพยนตร์หมุดหมายของความเคลื่อนไหวในการภาพยนตร์ไทยยุคต้นสหัสวรรษใหม่ ที่ขับเคลื่อนด้วยความกล้าหาญทางศิลปะและความมั่นใจในการสร้างสรรค์งาน แม้ไม่มีมูลค่าทางตลาดมากมาย แต่กลับทรงคุณค่าคู่ควรกับประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทย



กระบะทราย (๒๕๖๒)

ผลงานภาพยนตร์ของผู้กำกับ พุทธิพงษ์ อรุณเพ็ง ที่มีลักษณะคาบเกี่ยวกับความเป็นหนังทดลอง โดยการใช้เทคนิคภาพ เสียง สี และการสร้างมิติของตัวละครผ่านวิธีการอื่น ๆ นอกเหนือไปจากที่ผู้ชมคุ้นเคย

พุทธิพงษ์ได้ดูทิศภาพยนตร์เรื่องนี้แต่ผู้อพยพชาวโรฮิงญา ภาพยนตร์ออกฉายในปี ๒๕๖๒ ที่ประเด็นเรื่องผู้อพยพโรฮิงญากำลังถูกพูดถึงไปทั่วโลก ทำให้ผลงานเรื่องนี้ส่งผลสะท้อนไกลอย่างกว้างขวาง ที่สำคัญภาพยนตร์เรื่องนี้ยังเป็นหนังไทยเรื่องแรกที่สามารถคว้ารางวัลจากเทศกาลภาพยนตร์เวนิส ครั้งที่ ๗๕ สาขาภาพยนตร์ยอดเยี่ยมในสาย Orizzonti ซึ่งเป็นการพิจารณาให้รางวัลสำหรับภาพยนตร์ที่เป็นตัวแทนสุนทรียภาพและการเล่าเรื่องของภาพยนตร์ที่กล้าหาญ บันทึกการเปลี่ยนแปลงของสังคมไทยซึ่งมีคนต่างถิ่นเข้ามาอยู่ร่วมอาศัยอย่างใกล้ชิดในชีวิตประจำวัน ที่อาจสร้างความเข้าใจในฐานะเพื่อนมนุษย์ร่วมทุกข์ได้มากกว่าข่าวสาร

ประมวลกิจกรรมเดือนสิงหาคม-ตุลาคม ๒๕๖๗



๒๑-๒๕ สิงหาคม เทศกาลภาพยนตร์เมืองพัทยา ประจำปี ๒๕๖๗ โดยความร่วมมือระหว่างเมืองพัทยา องค์การบริหารการพัฒนาพื้นที่พิเศษเพื่อการท่องเที่ยวอย่างยั่งยืน (อพท.) และหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) จัดโปรแกรมฉายภาพยนตร์จำนวน ๒๖ เรื่องที่ SF Cinema Central Marina, Major Cineplex Pattaya Avenue, ศูนย์ประชุมไบสท์มหาไถ่ และฉายกลางแปลงที่สวนสาธารณะลานโพธิ์ ตลาดนาเกลือ และอีกหลายกิจกรรมที่มุ่งสร้างเนื้อหาและความเข้าใจอันเข้มข้นเกี่ยวกับวงการภาพยนตร์ในระดับนานาชาติ เพื่อพัฒนาศักยภาพของคนทำหนังไทยรุ่นใหม่ไม่ว่าจะเป็น การสัมมนาด้านภาพยนตร์, กิจกรรม Masterclass, กิจกรรม Documentary Pitch ที่สนับสนุนนักทำสารคดีชาวไทย และกิจกรรม Film Trip เป็นต้น เทศกาลภาพยนตร์เมืองพัทยาเป็นหนึ่งในโครงการระยะยาวที่มุ่งสร้างเมืองพัทยาให้เป็น City of Film ตามนโยบายเมืองสร้างสรรค์ขององค์การ UNESCO โดยมุ่งสร้างวัฒนธรรมการใช้ภาพยนตร์เพื่อเป็นการแสดงออกทางวัฒนธรรม เสริมมูลค่าทางเศรษฐกิจ และใช้ภาพยนตร์เพื่อการศึกษา พัฒนาผู้ชมให้เห็นความหลากหลายและความเป็นไปได้ของการแสดงออกอย่างเสรี



๒๒ สิงหาคม หอภาพยนตร์ร่วมกับสมาคมหอจดหมายเหตุไทย จัดอบรมการบริหารความเสี่ยงด้านภัยพิบัติ (Disaster Risk Management) โดยการสนับสนุนจากองค์การเพื่อการศึกษา วิทยาศาสตร์ และวัฒนธรรมแห่งสหประชาชาติ และรัฐบาลประเทศญี่ปุ่น โดยมี Widiatmoko Adi Putranto อาจารย์จากคณะหอจดหมายเหตุ มหาวิทยาลัย Gadjah Mada ประเทศอินโดนีเซีย เดินทางมาเป็นวิทยากรในการอบรมครั้งนี้

๒๓ สิงหาคม จัดการเสวนาในหัวข้อ “ตอบโจทย์การบริหารจัดการและให้บริการข้อมูลองค์กร เอกสารประวัติศาสตร์และจดหมายเหตุภายใต้การคุ้มครองข้อมูลส่วนบุคคล” โดยมี รศ.ดร.ปิยะบุตร บุญอร่ามเรือง, ดร.อุรชฎา เกตุพรหม และ พัทธินทร์ ลั่งแทกุล ร่วมเป็นวิทยากรให้ความรู้กับผู้เข้าอบรมภายในโรงภาพยนตร์ศาลาศินีมา



๓๑ สิงหาคม หอภาพยนตร์ จัดเวทีสนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ ไพสิฐ พันธุ์พุกษชาติ ผู้กำกับภาพยนตร์เรื่อง จอมโหดมนุษย์ซีอีว และ สมานรัชฎ์ กาญจนะวณิช ผู้กำกับภาพยนตร์เรื่อง คนกราบหมาภายในโรงภาพยนตร์ศาลาศินีมา



๖-๘ กันยายน หอภาพยนตร์จัดเทศกาลภาพยนตร์เจียบ ประเทศไทย ครั้งที่ ๘ เพื่อร่วมเฉลิมฉลองการก่อตั้งหอภาพยนตร์ในปีที่ ๔๐ จัดฉายภาพยนตร์เจียบจำนวน ๘ เรื่อง คือ A Trip to the Moon (๒๔๔๕), Paris qui dort (๒๕๖๘), Secrets (๒๕๖๗), Tokyo Chorus (๒๕๗๔), I Was Born, But... (๒๕๗๕), The Phantom Carriage (๒๕๖๔), Häxan: Witchcraft Through the Ages (๒๕๖๕) บรรเลงดนตรีประกอบหนังเจียบโดย Mie Yanashita และ Matti Bye และภาพยนตร์โปรแกรมพิเศษ ชมสยามผ่านกรูหนังกรมรถไฟหลวง จากการนำผลงานบางส่วนจากกรูของกองภาพยนตร์เผยแพร่ข่าว กรมรถไฟหลวง สมัยรัชกาลที่ ๗ ซึ่งถือเป็นกรูฟิล์มสำคัญที่มีส่วนให้เกิดการจัดตั้งหอภาพยนตร์ มาเรียบเรียงและจัดฉายประกอบการบรรเลงดนตรีสดของวงกอไผ่ นำโดย อานันท์ นาคคง ณ โรงภาพยนตร์ศาลาศินีมา

๑๐ กันยายน หอภาพยนตร์จัดงานประชุมวิชาการด้านภาพยนตร์ศึกษาและการอนุรักษ์สื่อสตัททัศน์ ครั้งที่ ๑๔ โดยนำเสนอผลงานการศึกษาด้านภาพยนตร์และการอนุรักษ์สื่อสตัททัศน์ในหลากหลายประเด็น พร้อมแลกเปลี่ยนองค์ความรู้ด้านภาพยนตร์ที่น่าสนใจภายในโรงหนังช้างแดง หัวข้อพื้นฐานเสียงเบรสบานด์ (แตวรง) ผ่านเพลงประกอบภาพยนตร์ของพระเจนดุริยางค์, อิทธิพลของชนชั้นนำต่อการควบคุมอุตสาหกรรมภาพยนตร์ไทย: กรณีศึกษา พ.ศ. ๒๔๔๐-๒๔๗๘ ภาพยนตร์วายและ Soft Power กรณีศึกษาของภาพยนตร์เรื่อง “ดับแสงวี” เป็นต้น



๒๐ กันยายน

หอภาพยนตร์ร่วมกับชมรมสมองใสใจสบาย ศูนย์ดูแลภาวะสมองเสื่อม โรงพยาบาลจุฬาลงกรณ์ สภากาชาดไทย และบริษัท ชีวมิติ วิสาหกิจเพื่อสังคม จำกัด จัดกิจกรรม “Me-Mory เพราะความจำฉันนั้นสำคัญ ร่วมป้องกันอัลไซเมอร์” จัดรายการฉายภาพยนตร์เรื่อง *On Golden Pond* (๑๙๘๑) พร้อมสนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ คุณหญิงจันทรี หาญเจนลักษณ์, รศ.นพ.สุขเจริญ ตั้งวงษ์ไชย และ กนกวรรณ กนกนาวงค์ ดำเนินรายการโดย สันติชัย โชติรสเศรณี ณ ห้องประชุม ๑๒๑๐ ชั้น ๑๒ อาคารภูมิสิริมังคลานุสรณ์



๕ ตุลาคม

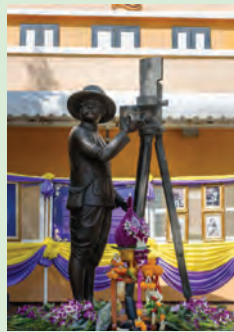
สุदारณ หวังศุภกิจโกศล รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม เดินทางมาร่วมเป็นประธานในพิธีเปิดนิทรรศการ “โรงถ่าย 3” ภายใต้หัวข้อนิทรรศการ From Dreams to Reels โดยมี ชลิตา เอื้อบำรุงจิต ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ เป็นผู้แนะนำนิทรรศการถาวรชุดใหม่ของหอภาพยนตร์ โดยจัดแสดงให้เห็นกระบวนการทำงานและคนทำงานในอุตสาหกรรมภาพยนตร์อย่างละเอียดทุกขั้นตอน ผ่านอุปกรณ์เครื่องมือทั้งแอนะล็อกและดิจิทัล รวมทั้งเทคโนโลยีอินเตอร์แอ็กทีฟเพื่อให้ผู้ชม ปฏิสัมพันธ์กับเนื้อหาข้อมูลในนิทรรศการ

และในวันเดียวกัน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมประกาศรายชื่อภาพยนตร์ ๑๐ เรื่องที่ได้รับคัดเลือกขึ้นทะเบียนเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติ ประจำปี ๒๕๖๗ โดยมี รักชนก โคจรานนท์ ผู้ตรวจราชการกระทรวงวัฒนธรรม เป็นผู้แทนรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม กล่าวแสดงความยินดีและมอบของที่ระลึกให้ผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้องกับภาพยนตร์ พร้อมด้วยกรรมการพิจารณาตัดสินภาพยนตร์ที่มาร่วมงานในวันดังกล่าว ณ โรงภาพยนตร์ศาลาศินีมา อ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่หน้า ๑



๕ ตุลาคม

หอภาพยนตร์จัดเวทีสนทนาหลังชมภาพยนตร์กับ ไทกิ ศักดิ์พิสิษฐ์ ผู้กำกับภาพยนตร์ *พลญาโศก พียอคั่ว* (The Edge of Daybreak) ณ โรงภาพยนตร์ศาลาศินีมา



๑๗ ตุลาคม

ผู้บริหารและเจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์ พร้อมด้วยผู้เข้าร่วมกิจกรรมในดังกล่าว ร่วมน้อมรำลึกถึงคุณูปการด้านภาพยนตร์ของพระองค์เจ้าทองแถมถวัลยวงศ์ กรมหลวงสรรพาสัตร์ศุภกิจ “พระบิดาแห่งภาพยนตร์สยาม” ผู้สร้างและเผยแพร่ภาพยนตร์รายแรกของชาติ ณ ลานสรรพาสัตร์หน้าพิพิธภัณฑสถานไทย

ความร่วมมือกับต่างประเทศ

๒๑ กันยายน

หอภาพยนตร์นำภาพยนตร์เรื่อง *แม่นาคพระโขนง* (๒๕๐๒) ร่วมฉายในงาน Archival Assembly ที่โรงภาพยนตร์ Kino Arsenal กรุงเบอร์ลิน ประเทศเยอรมนี จัดฉายในรูปแบบฟิล์ม ๑๖ มม. พร้อมพากย์สดจากนักพากย์ไทยมีอาชิฟโนนาม “ดอกคำใต้” โดยมี ชลิตา เอื้อบำรุงจิต ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ เป็นผู้แนะนำภาพยนตร์ก่อนการฉาย และร่วมบรรยายในหัวข้อหนัง ๑๖ มม. และวัฒนธรรมการพากย์เสียง ในงานสัมมนาครั้งนี้ อ่านข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่หน้า ๖

๕-๑๓ ตุลาคม

หอภาพยนตร์นำบางส่วนของภาพยนตร์เรื่อง *แหวนวิเศษ* (๒๕๓๒) และ *โชคสองชั้น* (๒๕๓๐) ฉายในเทศกาลภาพยนตร์เจียบ Pordenone ประเทศอิตาลี



๕ ตุลาคม

หอภาพยนตร์ร่วมรำลึกในวาระครบรอบ ๕๔ ปีแห่งการจากไปของพระเอกหนังไทยผู้ยิ่งใหญ่ “มิตรชัยบัญชา” โดยนำผลงานการแสดงมาจัดฉายให้แฟนหนังไทยชมกัน ๒ เรื่องควบคือ *ลมเหนือ* ฉบับปริมาสเตอร์ภาพใหม่จากฟิล์ม ๑๖ มม. และ *ปิ่นรัก* ซึ่งฉายพร้อมกับ ๒ ฉากเพลงพิเศษที่สแกนจากฟิล์ม ๓๕ มม. ซึ่งมีแฟนหนังร่วมวางดอกไม้รำลึกถึงการจากไปของ มิตร ชัยบัญชา พระเอกตลอดกาล ณ ลานดารา

กิจกรรมฉายภาพยนตร์นอกสถานที่

วันที่	ชื่อกิจกรรม	ภาพยนตร์	สถานที่
๑๑, ๒๕ ก.ย. และ ๑๖, ๒๓ ต.ค. ๖๗	หนังสือ ๑๔ นาฬิกา	น้ำตาลไม่หวาน (๒๕๐๓), สมิงบ้านไร่ (๒๕๐๗), เงิน เงิน เงิน (๒๕๐๘), ทรชนคนสวย (๒๕๑๐)	สำนักหอสมุดแห่งชาติ
๒๘ ก.ย. ๖๗	กว่าจะม่วนแบบซีซีทีวี	กรุงเทพเมืองหลวงของเรา (๒๕๐๐), คำสั่งคำสาป (๒๕๔๗)	หอศิลป์ MAELIE Khonkean จ.ขอนแก่น

พาแม่นาคไปพากย์สด ที่เบอร์ลิน

พุทธพงษ์ เจียมรัตตัญญู



แม้ว่าทุกประเทศในโลกต่างคุ้นเคยกับสื่อภาพยนตร์เป็นอย่างดี แต่ด้วยบริบทและวัฒนธรรมอันแตกต่าง ทำให้แต่ละพื้นที่ย่อมมีประวัติศาสตร์และลักษณะเฉพาะของภาพยนตร์ที่ต่างกันออกไป

ในประเทศไทย ขนบธรรมเนียมหนึ่งที่เคยโดดเด่นเป็นเอกลักษณ์คือการพากย์สดขณะฉายภาพยนตร์ โดยเฉพาะในช่วงทศวรรษ ๒๔๙๐-๒๕๑๐ ที่การสร้างหนังไทยด้วยฟิล์ม ๑๖ มม. แบบไม่บันทึกเสียง ได้รับความนิยม ทำให้วัฒนธรรมพากย์สดพัฒนาขึ้นจนกลายเป็นมาตรฐานทั่วไปของอุตสาหกรรมหนังไทยในขณะนั้น และเป็นเรื่องแปลกใหม่สำหรับชาวต่างชาติ ดังเช่นที่ครั้งหนึ่ง ม.ล.รจจิรา และ มารศรี อิศรางกูร ณ อยุธยา ตำนานคู่รักนักพากย์ ได้รับเชิญไปพากย์สดโชว์ประกอบการฉายหนัง ๑๖ มม. เรื่อง *อ้อมอกสวรรค์* ที่มหรหรรณภาพยนตร์นานาชาติซานฟรานซิสโก เมื่อปี ๒๕๐๕ จนเป็นที่ฮือฮาแก่ผู้ชมและสื่อมวลชนอเมริกัน

ปัจจุบันแม้ธรรมเนียมการพากย์สดจะหมดสมัยไปนานหลายทศวรรษ แต่หอภาพยนตร์ยังคงจัดกิจกรรมฉายหนังพากย์สดตามวาระพิเศษต่าง ๆ อยู่เป็นระยะ เพื่อให้ผู้ชมได้เรียนรู้วิถีของหนังไทยในยุคหนึ่ง จนกระทั่งเดือนกันยายนที่ผ่านมา จึงมีโอกาสนำขนบนี้ไปเผยแพร่ยังต่างประเทศเป็นครั้งแรกในรอบหลายปี ที่งาน Archival Assembly #3 ประเทศเยอรมนี

ที่มาของการจัดดังกล่าวเกิดขึ้นจากเมื่อครั้งที่หอภาพยนตร์จัดงานประชุมประจำปีสมาพันธ์หอภาพยนตร์นานาชาติ FIAF Congress 2024 ช่วงปลายเดือนเมษายน ๒๕๖๗ หนึ่งในกิจกรรมพิเศษของงานคือ การฉายหนัง ๑๖ มม. *แม่นาคพระโขนง* (๒๕๐๒) พร้อมการพากย์เดี่ยว (ลักษณะการพากย์สดสำหรับหนังกลางแปลงหรือหนังฉายยี่ง ซึ่งต่างจากพากย์ในโรงที่มักพากย์เป็นคู่หรือคณะ)



โดย โฆเซิต กฤตนันท์ เจ้าของนามพากย์ “ดอกคำใต้” ซึ่งเรียกความสนใจจากนักอนุรักษ์ภาพยนตร์ต่างชาติจำนวนมากหนึ่งในนั้นคือ สเตฟานี ชูลต์ สตราเฮาส์ ผู้อำนวยการด้านศิลปะของสถาบัน Arsenal ผู้เชิญให้หอภาพยนตร์นำหนังแม่นาคพร้อมการพากย์โดยดอกคำใต้ไปแสดงให้ชาวเยอรมันได้รู้จักถึงเบอร์ลิน

สถาบัน Arsenal หรือ Arsenal – Institute for Film and Video Art ก่อตั้งขึ้นในปี ๒๕๐๖ โดย อูลริช เกรกอร์ และ เอริกา เกรกอร์ คู่รักนักประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ ผู้ร่วมกันให้กำเนิดโรงหนังอาร์ตเฮาส์ชื่อ Arsenal และต่อมาเริ่มจัดฉายเชกชั้นฟอรัมสำหรับหนังทางเลือกในเทศกาลภาพยนตร์นานาชาติเบอร์ลิน การจัดฉายหนังอย่างหลากหลายและต่อเนื่องทำให้ Arsenal กลายเป็นสถาบันที่มีส่วนสำคัญในการขับเคลื่อนวัฒนธรรมการชมภาพยนตร์ตลอดจนมีคอลเลกชันภาพยนตร์ที่อนุรักษ์ไว้กว่า ๑๐,๐๐๐ เรื่อง และเป็นสมาชิกของสมาพันธ์หอภาพยนตร์นานาชาติ

Photo: Juan Camilo Roa / Arsenal

งาน Archival Assembly เป็นงานที่สถาบัน Arsenal เริ่มจัดขึ้นในปี ๒๕๖๔ ประกอบด้วยการฉายภาพยนตร์ งานสัมมนา การสร้างสรรค์แลกเปลี่ยนความคิด นิทรรศการ ฯลฯ ที่มุ่งเน้นในเชิงประวัติศาสตร์และงานที่เกี่ยวข้องกับการอนุรักษ์ สำหรับปีที่ ๓ นี้จัดระหว่างวันที่ ๑๗-๒๒ กันยายน ๒๕๖๗ ในหลากหลายสถานที่ ทั้งโรงหนัง Kino Arsenal บริเวณจัตุรัส Potsdamer Platz และ Silent Green ซึ่งจะเป็นบ้านหลังใหม่ของสถาบัน Arsenal ในอนาคตอันใกล้ รวมถึง Sinema Transtopia พื้นที่ฉายหนังทางเลือกอีกแห่งหนึ่งในเบอร์ลิน เป็นต้น โดยมีหัวข้อหลักว่าด้วยเสียงในภาพยนตร์ ภายใต้ชื่อธีม “Resounding Archives: The Politics of Listening to the Moving Image”

กิจกรรมต่าง ๆ ภายในงานจึงเป็นการนำเสนอ ชุดค้น และสนทนาถึงเสียงที่เกี่ยวข้องกับภาพยนตร์ในบริบทต่าง ๆ จากหลายแห่งทั่วโลกสำหรับประเทศไทย นอกจากการฉายหนังพากย์สด ผู้อำนวยการหอภาพยนตร์ ชลิตา เอื้อบำรุงจิต ยังได้รับเชิญให้มาบรรยายถึงประวัติศาสตร์การพากย์สดของไทย ที่มีมาตั้งแต่ช่วงก่อนสงครามโลกครั้งที่ ๒ ตลอดจนแนวทางการอนุรักษ์และเผยแพร่ภาพยนตร์ฟิล์ม ๑๖ มม. ในคลังของหอภาพยนตร์ รวมทั้งตั้งประเด็นถึงความเป็น “ออริจินัล” ของเสียงที่ต้องพากย์ใหม่ในหัวข้อการนำเสนอชื่อ “The Revival of Thai Films with Live Dubbing” เมื่อวันที่ ๒๐ กันยายน

นอกจากนี้ยังมีกิจกรรมน่าสนใจอื่น ๆ ที่ผู้เขียนมีโอกาสไปร่วมชมและร่วมฟัง เช่น การฉาย *Badnam Basti* (๒๕๑๔) หนังเคียวรีเรื่องแรกของอินเดีย โดยสถาบัน Arsenal นำฟิล์มในคลังของตนมาบูรณะร่วมกับฟิล์มจากหอภาพยนตร์แห่งชาติอินเดีย ที่ต่างก็ไม่ครบสมบูรณ์และมีความยาวแตกต่างกัน ฉบับบูรณะใหม่นี้จึงมีบางฉากที่คงเสียงจากฟิล์มเนกาทีฟเสียงเอาไว้ แต่ไม่มีภาพปรากฏ การแสดงดนตรีทดลองประกอบการฉายพูดจากหนังเลบานอนเรื่อง *A Stranger in the House* (๒๕๐๑) ตลอดจนการนำเสนอเรื่องคนบรรยายสดประกอบภาพยนตร์ของเคนยา ในลักษณะแบบ VJ ที่พูดเร้าอารมณ์ตลอดการฉายหนัง และโด่งดังทางโซเชียลมีเดีย นอกจากนี้ในงานยังมี VJ Junior จากยูกันดา มาโชว์บรรยายสดแบบนี้ ประกอบการฉายหนังฮอลลีวูดเรื่อง *Blood Diamond* (๒๕๔๙) ด้วย

มาถึงไฮไลต์สำคัญจากหอภาพยนตร์ การฉาย *แม่นาคพระโขนง* (๒๕๐๒) พร้อมพากย์สดโดยดอกคำใต้ มีขึ้นในคืนวันที่ ๒๑ กันยายนที่โรงหนัง Kino Arsenal โดยฉายจากฟิล์ม ๑๖ มม. ที่หอภาพยนตร์พิมพ์สำเนาขึ้นเมื่อปี ๒๕๓๔ จากฟิล์มต้นฉบับที่ทางขยายยาศรีตระการเกษัชอุดรธานี เคยมอบให้ในปี ๒๕๒๙ แม้ฟิล์มจะมีริ้วรอยและสีซีดจางเนื่องจากต้นฉบับผ่านการใช้งานมาอย่างหนัก แต่ไม่ว่าจะจัดฉายครั้งใดฟิล์มแม่นาคชุดนี้ก็ยังคงมีมนตร์ขลังดึงดูดความสนใจจากผู้ชม เหมือนเช่นที่เคยสร้างปรากฏการณ์ให้แก่สังคมไทยเมื่อคราวออกฉายครั้งแรก

สำหรับ ดอกคำใต้ หรือ โฆษิต กฤตนันท์ เป็นนักพากย์ผู้มีประสบการณ์มากกว่า ๕๐ ปี เขาหลงใหลในหนังพากย์ ๑๖ มม. มาตั้งแต่เด็ก และเรียนรู้เทคนิคการพากย์จาก “ดอกรัก” นายชายผู้เป็นนักพากย์ชื่อดังที่บ้านเกิด สมุทรสงคราม ก่อนจะได้เริ่มพากย์หนังต่างประเทศตั้งแต่วัยรุ่นในยุคที่ไม่มีหนังไทย ๑๖ มม. พากย์ แล้ว แต่หนังต่างประเทศที่เข้าฉาย

ส่วนมากยังใช้การพากย์สดอยู่ โดยพากย์ประจำทั้งในโรงหนังและกลางแปลง จนกลายเป็นนักพากย์ชื่อดังที่สุดคนหนึ่งแห่งย่านภาคกลางในช่วงทศวรรษ ๒๕๒๐ กระทั่งเมื่อยุคพากย์สดหมดไป เขาจึงเข้าสู่วงการพากย์บันทึกเสียง นับเป็นนักพากย์ที่มีผลงานจำนวนมากและมีเอกลักษณ์เป็นที่จดจำ ซึ่งยังคงพากย์อยู่จนถึงปัจจุบันในวัย ๖๙ ปี

ในคืนนั้นดอกคำใต้โชว์ลีลาการพากย์เดี่ยวให้เสียงตัวละครทุกตัวใน *แม่นาคพระโขนง* ได้อย่างคล่องแคล่ว ทั้งเสียงแม่นาค ปรียา รุ่งเรือง เสียงพระเอก สุรสิทธิ์ สัตยวงศ์ ไปจนถึงเสียงตัวตลกขาประจำของหนัง ๑๖ มม. ทั้ง ล้อต๊อก, เสน่ห์ โกมารชุน, ทองฮะ ฯลฯ ที่สามารถใช้ลูกเล่นปรับน้ำเสียงตามเอกลักษณ์ของแต่ละคนได้หมดจด และสะกดอารมณ์ผู้ชมชาวต่างประเทศไว้ได้ตลอดเรื่องกว่า ๒ ชั่วโมง โดยมีการกดซับไตเติลภาษาอังกฤษสดให้ได้พอเข้าใจเนื้อเรื่อง

หลังฉายจบผู้ชมหลายคนกล่าวถึงความตื่นเต้นที่ได้รับชมการพากย์หนังแบบสด ๆ เป็นครั้งแรกบ้างก็ยกให้เป็นประสบการณ์การดูหนังที่พิเศษที่สุดครั้งหนึ่ง ในขณะที่บางคนสอบถามถึงเทคนิคการพากย์ทั้งเสียงตัวละครที่ใช้ว่ามีทั้งหมดกี่เสียง หรือเวลาที่พากย์แม่นาคตอนยังมีชีวิตอยู่กับตอนที่ตายแล้วใช้วิธีการต่างอย่างไร ซึ่งดอกคำใต้ตอบว่าเขาไม่ได้กำหนดว่ามีกี่เสียง เพียงแต่ปรับไปตามบทที่ท่องมาจนขึ้นใจและสถานการณ์เฉพาะหน้า ส่วนเสียงแม่นาค หากช่วงที่กลายเป็นผีก็จะพยายามลากเสียงให้เนิบช้ากว่าตอนเป็นคน นอกจากนี้ยังมีผู้ชมที่สนใจซักถามเกี่ยวกับบริบทผีแม่นาคในหนังไทย

ภารกิจพาแม่นาคมาพากย์สดที่เบอร์ลินจบลงด้วยความประทับใจของทั้งผู้ชมและผู้จัด นับเป็นการแลกเปลี่ยนเรียนรู้ทางวัฒนธรรมและประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ต่างทวีปที่มีจุดเริ่มต้นจากงานอนุรักษ์ภาพยนตร์ตามที่ อองรี ล็องกลัวส์ ผู้ร่วมก่อตั้งสมาพันธ์หอภาพยนตร์นานาชาติ เคยกล่าวไว้ในปี ๒๕๗๙ ว่า “Only when film archives of different countries will have established regular exchanges will one be finally able to know the true history of cinema - トラバได้ที่หอภาพยนตร์ของประเทศต่าง ๆ ได้แลกเปลี่ยนกันเป็นปกติแล้วนั้นแหละ ใครสักคนจึงจะสามารถเรียนรู้ประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ได้อย่างแท้จริง”



ดอกคำใต้ (กลาง) กับทีมงานหอภาพยนตร์และสถาบัน ARSENAL

ซีรีส์หนังขาว

ไทยทีวี ช่อง ๔ ไทยทีวีสี ช่อง ๙ และไทยทีวีสี ช่อง ๙ อ.ส.ม.ท.

อิติพงษ์ ก่อสกุล

ในเดือนธันวาคม ๒๕๒๘ หนังสือราชการจากกรมศิลปากรเพื่อขอความอนุเคราะห์สำหรับโครงการจัดตั้งหอภาพยนตร์แห่งชาติที่ส่งถึงบริษัทสถานีโทรทัศน์แท็บทุกช่องในเวลานั้น ไม่ได้มีเพียงแต่บริษัทบางกอกอินเตอร์เทนเมนต์ ผู้ดำเนินกิจการสถานีโทรทัศน์สี ช่อง ๓ เท่านั้น ที่ให้การตอบรับมอบอุปกรณ์และฟิล์มภาพยนตร์เพื่อเข้าสู่กระบวนการอนุรักษ์ในงานของหอภาพยนตร์ (ดังนำเสนอในจดหมายข่าวเล่มที่แล้ว) แต่ยังมีองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย อ.ส.ม.ท. ได้มอบภาพยนตร์ขาวของสถานีโทรทัศน์ไทยทีวี ช่อง ๔ สถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสี ช่อง ๙ และสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสี ช่อง ๙ อ.ส.ม.ท. มาให้หอภาพยนตร์จัดเก็บเพื่อการอนุรักษ์อีกด้วย

จากบันทึกเอกสาร โครงการจัดตั้งหอภาพยนตร์แห่งชาติได้รับการตอบกลับจาก อ.ส.ม.ท. ว่ายินดีจะมอบฟิล์มภาพยนตร์ขาวของสถานี ซึ่งมีอายุตั้งแต่ปี ๒๕๐๔ เป็นต้นมา พร้อมเอกสารประกอบข่าวให้แก่โครงการฯ โดยทำพิธีรับมอบในวันพุธที่ ๒๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๒๙ โดย ทวีศักดิ์ เสนาณรงค์ อธิบดีกรมศิลปากร รับมอบฟิล์มภาพยนตร์ขาวจาก วินิจ บุญวิวัฒน์ หัวหน้าฝ่ายประชาสัมพันธ์ในขณะนั้น ผู้แทนองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย ณ ที่ทำการโครงการจัดตั้งหอภาพยนตร์แห่งชาติ ในบริเวณหอศิลป์ ถนนเจ้าฟ้า

จากความทรงจำของ โดม สุขวงศ์ ได้เล่าถึงการติดต่อประสานเพื่อขอรับมอบฟิล์มภาพยนตร์ในช่วงเวลานั้นว่า หลังจากที่ได้รับหนังสือขอรับการสนับสนุนฟิล์มภาพยนตร์ไปแล้ว ก็ได้รับการติดต่อกลับจาก วินิจ บุญวิวัฒน์ ซึ่งเคยเป็นช่างถ่ายภาพยนตร์มาตั้งแต่สมัยไทยทีวี ช่อง ๔ และเคยมีโอกาสดำเนินการศึกษางานโทรทัศน์ที่ประเทศเยอรมนี ได้เห็นงาน archive ภาพยนตร์ของสถานีโทรทัศน์เยอรมัน จึงเห็นความสำคัญของการอนุรักษ์ฟิล์มภาพยนตร์โดยวินิจได้นัดหมายเจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์ไปดูฟิล์มขาวของสถานี ซึ่งเก็บอยู่ที่อาคารเครื่องส่งสัญญาณโทรทัศน์ที่หนองแขม ในวันนั้น โดม สุขวงศ์ และทีมงานพบว่า มีฟิล์มอยู่สองส่วนคือ ส่วนหนึ่งกองอยู่นอกห้องภายใต้ชายคาอาคาร อีกส่วนกองอยู่ในห้อง

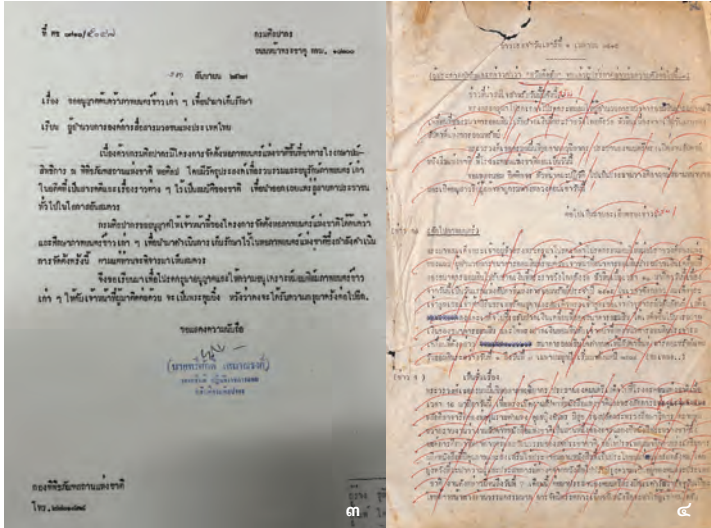


ปิดมิดชิดห้องหนึ่งของอาคาร ซึ่งในห้องนั้นนอกจากฟิล์มแล้วยังมีอุปกรณ์อื่น เช่น กล้องถ่ายภาพยนตร์ ในวันนั้นวินิจขอให้หอภาพยนตร์มาขนฟิล์มส่วนที่กองอยู่ใต้ชายคาอาคารไปก่อน เนื่องจากไม่ต้องการให้เสียหายจากแดดและฝน ส่วนที่เก็บอยู่ในอาคารซึ่งสภาพดีกว่าให้รอเพื่อตรวจสอบก่อน หอภาพยนตร์พยายามติดตามรับมอบเป็นลำดับมาอีกหลายครั้ง แต่วินิจแจ้งว่ายังไม่พร้อมที่จะมอบ และเมื่อเวลาผ่านไปจนวินิจเกษียณจากงานแล้ว หอภาพยนตร์ก็ขาดการติดต่อกับ อ.ส.ม.ท. ไป

เป็นเวลากว่า ๒๐ ปีหลังจากนั้น หอภาพยนตร์ได้รับการติดต่อจาก บริษัท อสมท จำกัด (มหาชน) ซึ่งแปลงสภาพจากองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย (อ.ส.ม.ท.) อีกครั้งว่าจะขอมอบอุปกรณ์และฟิล์มภาพยนตร์ขาวอีกจำนวนหนึ่งซึ่งไม่มากนัก โดยรับมอบกันในปี ๒๕๕๕ และ ๒๕๕๙ และมีการมอบเทปสารคดีโทรทัศน์อีกจำนวนหนึ่งในปี ๒๕๖๕ เป็นการรับมอบจากอาคารที่ตั้งของบริษัท อสมท ในปัจจุบัน ย่านถนนพระราม ๙ ภาพยนตร์ขาวที่ได้รับมอบมาภายหลังนี้ แม้จะเป็นภาพยนตร์ขาวของสถานีโทรทัศน์ทั้งช่อง ๔ และช่อง ๙ แต่คาดว่าไม่น่าจะเป็นฟิล์มภาพยนตร์ขาวที่เคยเก็บอยู่ในห้องที่อาคารเครื่องส่งสัญญาณโทรทัศน์ที่หนองแขม

บรรยายภาพ:

๑. ทวีศักดิ์ เสนาณรงค์ อธิบดีกรมศิลปากร รับมอบฟิล์มภาพยนตร์ขาว จาก วินิจ บุญวิวัฒน์ ผู้แทนองค์การสื่อสารมวลชนแห่งประเทศไทย (ภาพจากหนังสือพิมพ์ไทยรัฐ)
๒. ม้วนฟิล์มภาพยนตร์รูปขาววันเสาร์ที่ ๒๐ มิถุนายน ๒๕๑๓ พร้อมบทข่าว
๓. หนังสือจากกรมศิลปากรขอให้เจ้าหน้าที่โครงการจัดตั้งหอภาพยนตร์เข้าค้นคว้าภาพยนตร์ของ อ.ส.ม.ท. เป็นการนำร่องในเดือนกันยายน ๒๕๒๗
๔. หน้าแรกของบทข่าว ๑ เมษายน ๒๕๑๔
๕. เจ้าหน้าที่หอภาพยนตร์ขณะไปรับมอบภาพยนตร์ขาวปี ๒๕๕๕
๖. ม้วนฟิล์มภาพยนตร์ขาวประจำวัน



อย่างไรก็ดี ฟิล์มภาพยนตร์ขาวของสถานีไทยโทรทัศน์ ช่อง ๔ และช่อง ๙ ที่หอภาพยนตร์ได้รับมอบมาในปี ๒๕๒๙ แม้เชื่อว่าจะเป็นเพียงส่วนหนึ่งของที่ผลิตมาทั้งหมด แต่ก็ต้องนับว่ามีจำนวนมากและมีคุณค่าพอที่จะนับได้ว่าเป็นปึกแผ่นมรดกของภาพยนตร์ขาวโทรทัศน์ของชาติ

ฟิล์มภาพยนตร์ขาวเหล่านี้ หอภาพยนตร์ได้ดำเนินการชำระลงทะเบียน และตรวจซ่อม เพื่อจัดเก็บรักษาในห้องเก็บที่ได้มาตรฐาน และทยอยนำมาถ่ายทอดเป็นไฟล์ดิจิทัล เพื่อสะดวกในการให้บริการศึกษาค้นคว้าและเผยแพร่แก่สาธารณะ ยกเว้นเพียงภาพยนตร์ขาวต่างประเทศ เนื่องจากยังมีความจำเป็นในการเข้ากระบวนการอนุรักษ์และแปลงสัญญาณน้อยกว่าภาพยนตร์ขาวในประเทศ โดยที่สัดส่วนของฟิล์มที่ได้รับการถ่ายทอดเป็นดิจิทัลนี้อาจจะยังไม่มากนักเมื่อเทียบกับฟิล์มขาวช่อง ๔ และช่อง ๙ ทั้งหมดที่เก็บรักษาไว้

ในการลงทะเบียนและจัดทำข้อมูลภาพยนตร์ขาวได้บันทึกข้อมูลตามระบบเดิมที่ถูกบันทึกไว้หน้ากล่องฟิล์มและเอกสารตามการจัดทำเพื่อจัดเก็บของเจ้าหน้าที่ฝ่ายข่าว อ.สม.ท. เช่น เศษสรูปขาวที่รวบรวมคราวละ ๓-๔ วัน, เศษสรูปขาวเดือน, เศษสรูปขาวปี, สรูปขาวรอบสัปดาห์, ข่าวในประเทศประจำวัน... ส่วนการออกอากาศจริงพบว่า มีลำดับการออกอากาศเป็นแบบแผนตามข้อมูลจากบทข่าวคือ เริ่มต้นด้วยข่าวพระราชสำนัก ตามด้วยข่าวเกี่ยวกับการบริหารราชการ ข่าวเชิงสังคมการค้า และปิดท้ายด้วยพยากรณ์อากาศ

ในระบบบริการของหอภาพยนตร์จนถึงเดือนมิถุนายน ๒๕๖๗ มีภาพยนตร์ขาวจากสถานีโทรทัศน์ไทยทีวี ช่อง ๔ และสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสี ช่อง ๙ และสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสี ช่อง ๙ อ.สม.ท. ระหว่างปี ๒๕๐๒-๒๕๒๖ เป็นจำนวน ๗,๑๔๒ ขาว จัดทำจากม้วนฟิล์มขาว ๔๕๐ ม้วนฟิล์ม หากรับชมทั้งหมดจะใช้เวลาทั้งสิ้น ๑๘๙ ชั่วโมง ๓๔ นาที ๓๔ วินาที เกือบทั้งหมดจะเป็นภาพยนตร์ขาวภาพขาวดำที่บันทึกในช่วงปี ๒๕๐๒-๒๕๔๗ มีเพียงส่วนน้อยเท่านั้นเป็นภาพยนตร์ขาวภาพสี คือ ขาวการประมุขมูลนิธิส่งเสริมสวัสดิภาพสตรี จากข่าวประจำวัน ธันวาคม ๒๕๑๕ ซึ่งเป็นขาวภาพสีขาวเดียวที่อยู่ในช่วงเวลาที่เกิดการออกอากาศภาพสี ๖๒๕ เส้นในย่านความถี่ VHF คู่ขนานกับช่องสัญญาณที่ ๔ ในระบบภาพขาวดำ ในนามของสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสี ช่อง ๙ จากที่ทำการและห้องส่งโทรทัศน์ย่านถนนพระสุเมรุ แขวงบางลำพู (ดังที่ผู้ชมทั่วไปมักเรียกว่า “ช่อง ๙ บางลำพู”) นอกจากนั้นจึงเป็นภาพยนตร์ขาวภาพสีจากปี ๒๕๑๙ และ ๒๕๒๖ ซึ่งระบบการออกอากาศมีเพียงระบบภาพสีทางช่องสัญญาณที่ ๙ เท่านั้น ในชื่อของสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสี ช่อง ๙ และสถานีโทรทัศน์ไทยทีวีสี ช่อง ๙ อ.สม.ท. ตามลำดับ

ภาพยนตร์ขาวทางโทรทัศน์เหล่านี้ส่วนใหญ่เป็นภาพยนตร์ที่ไม่มีการบันทึกเสียง แต่ขณะออกอากาศจะมีเสียงของผู้ประกาศข่าวอ่านออกอากาศสด ซึ่งไม่ได้บันทึกเสียงไว้ ดังนั้นในการให้บริการแก่ผู้มาค้นคว้าหอภาพยนตร์จะจัดทำข้อมูลเรื่องย่อข่าวจากการสืบค้นและใช้บทข่าวที่ได้รับมอบมาประกอบกัน

สำหรับภาพยนตร์ขาวที่มีการบันทึกเสียงซึ่งมีอยู่ราว ๗๐ ขาวนั้น มักจะเป็นข่าวสำคัญ หรืออยู่ในความสนใจของประชาชน ยกตัวอย่างเช่น ขาวการต้อนรับ ชาตยา เขียวน้อย แชมป์โลกรุ่นฟลายเวต เดินทางกลับ มาจากการชกป้องกันตำแหน่ง ณ สนามบินดอนเมือง ในเดือนกุมภาพันธ์ ๒๕๑๑ หลังกลับจากการป้องกันแชมป์โลก WBC รุ่นฟลายเวตครั้งที่ ๒ โดยชนะน็อก ยก ๗ คู่ปรับเก่าชาวสกอตแลนด์ วอลเตอร์ แม็คโกแวน ที่เอ็มไพร์ฟูล เวมบลีย์, ขาวการสัมภาษณ์ผู้ก่อการร้ายคอมมิวนิสต์ที่จังหวัดราชบุรี ซึ่งกลับใจมาเข้าร่วมกับรัฐบาล ณ กรมประชาสัมพันธ์ มกราคม ๒๕๑๑ ซึ่งแสดงให้เห็นการสื่อสารทางการเมืองในการต่อสู้ทางความคิดทางสื่อโทรทัศน์, ขาวการประท้วงการกลับเข้าประเทศของ จอมพล ถนอม กิตติขจร อดีตนายกรัฐมนตรียุคท้าวหาญวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ๒ ตุลาคม ๒๕๑๙ ผู้สื่อข่าวสัมภาษณ์แม่ค้าที่มาขายสินค้าที่ตลาดนัดสนามหลวง ถ้อยคำที่สื่ออารมณ์ความรู้สึกก็ช่วยบอกเล่าความคิดอีกด้านหนึ่งของผู้ได้รับผลกระทบจากเหตุการณ์





นอกจากนี้ยังมีภาพยนตร์ข่าวถึง ๒ เรื่องได้รับการคัดเลือกเป็นมรดกภาพยนตร์ของชาติคือ ข่าวพิธีลงนามและคำประกาศในแถลงการณ์ร่วม การก่อตั้งสมาคมประชาชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (อาเซียน) ปี ๒๕๑๐ ซึ่งได้บันทึกเหตุการณ์พิธีลงนามปฏิญญาก่อตั้งสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ (ASEAN Declaration) ในสมัยรัฐบาลจอมพล ถนอม กิตติขจร ซึ่งริเริ่มโดย พ.อ. (พิเศษ) ดร.ถนัด คอมันตร์ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศของไทย และชาติสมาชิกอีก ๔ ชาติคือ ฟิลิปปินส์, อินโดนีเซีย, มาเลเซีย และสิงคโปร์ ในวันที่ ๘ สิงหาคม ๒๕๑๐ ณ กระทรวงการต่างประเทศ วังสราญรมย์ โดยภาพยนตร์ข่าวเรื่องนี้ นับเป็นภาพยนตร์ที่บันทึกเหตุการณ์ทางประวัติศาสตร์การทูตและการเมืองระหว่างประเทศที่สำคัญเรื่องหนึ่งของไทย เพราะเป็นเหตุการณ์ที่เป็นจุดเริ่มต้นให้เกิดความร่วมมือในภูมิภาคเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ อย่างเป็นรูปธรรม หลังจากที่สมาคมเอเชียตะวันออกเฉียงใต้หรือสมาคมอาสา (Association of South East Asia: ASA) ซึ่งก่อตั้งขึ้นในปี ๒๕๐๔ มีอันต้องยุติลงด้วยปัญหาทางการเมืองระหว่างประเทศของอินโดนีเซียกับมาเลเซีย

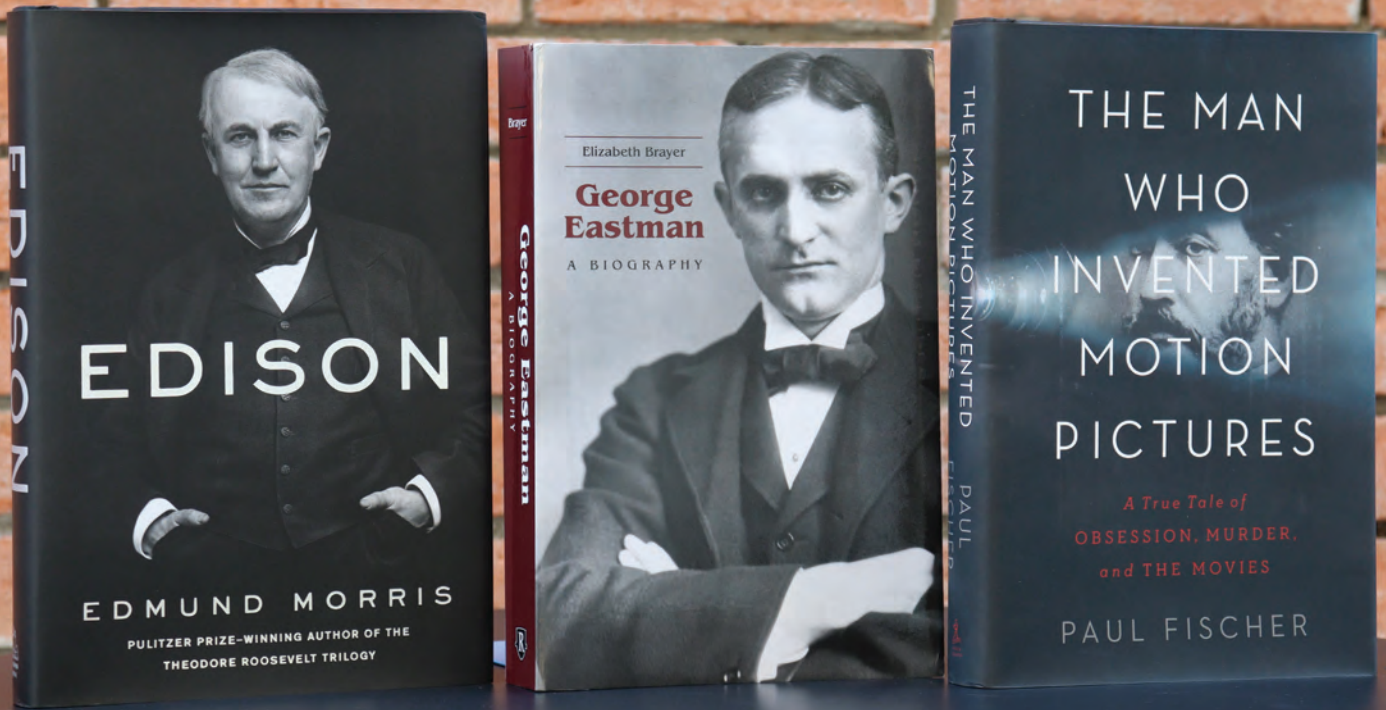
ส่วนอีกเรื่องหนึ่งคือ ข่าวยิงเป้าผู้ค้ายาเสพติด ปี ๒๕๑๐ ซึ่งแม้จะเป็นภาพยนตร์ข่าวของสถานีโทรทัศน์ แต่หอภาพยนตร์ได้รับมอบฟิล์มภาพยนตร์ ๑๖ มม. ขาวดำ เจียบ ม้วนนี้จากนักสะสมภาพยนตร์ท่านหนึ่ง โดยไม่ทราบที่มาแน่ชัด เป็นการประมวลเหตุการณ์กรณีการประหารชีวิต เริ่มตั้งแต่การจับกุมตัวผู้ต้องหา การแถลงข่าวของคณะรัฐมนตรีที่ทำเนียบ และการประหารชีวิต โดยเฉพาะมีการบันทึกการประหารชีวิตด้วยวิธียิงเป้า

อย่างละเอียดและชัดเจน กระทั่งให้เห็นขณะกำลังสิ้นใจหรือรอยกระดูกสันบนร่างกาย ช่างถ่ายภาพยนตร์ข่าวของสถานีไทยโทรทัศน์ ช่อง ๕ ได้เข้าไปถ่ายทำพิธีการประหารชีวิตอย่างละเอียด เพื่อเสนอเป็นรายงานข่าว ในค่านั้น ดูเหมือนว่าเป็นเจตนาของทางการที่ต้องการแสดงตัวอย่างให้นักค้ายาเสพติดเกรงกลัวอาญาบ้านเมือง

ภาพยนตร์ข่าวของไทยทีวี ช่อง ๕ ไทยทีวีสี ช่อง ๙ และไทยทีวีสี ช่อง ๙ อ.ส.ม.ท. ในคอลเลกชันหนังขาวนี้ ผู้สนใจใช้งานสามารถสืบค้นและรับชมภาพยนตร์ได้ที่ห้องสมุดและโสตทัศนสถาน เชิด ทรงศรี วันอังคาร-อาทิตย์ ตั้งแต่เวลา ๐๙.๓๐-๑๗.๓๐ น. หรือสืบค้นออนไลน์ได้จาก open data ภาพยนตร์ให้บริการ ทางเว็บไซต์หอภาพยนตร์ <https://www.fapot.or.th/main/library/view๒/๔> เลือก “สืบค้นภาพยนตร์”

บรรยายภาพ:

๗. ข่าวพิธีติดตั้งแผ่นป้ายโลหะตราสัญลักษณ์ บริษัท ไทยโทรทัศน์ จำกัด ณ สถานีโทรทัศน์ไทยทีวี ช่อง ๕ ถนนพระอาทิตย์ ๓๐ กรกฎาคม ๒๕๑๗
๘. ข่าวบรรยากาศการถ่ายทอดสดยานสุนาร์โมดูลงสู่พื้นผิวของดวงจันทร์ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๑๒
๙. เจ้าหน้าที่โทรทัศน์ไทยทีวี ช่อง ๕ บันทึกเทปรายการโทรทัศน์เพื่อทดลองออกอากาศเพื่อสอนในโรงเรียนสังกัดเทศบาลนครกรุงเทพ ตุลาคม ๒๕๐๗
๑๐. ข่าวพิธีลงนามและคำประกาศในแถลงการณ์ร่วมการก่อตั้งสมาคมประชาชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ๘ สิงหาคม ๒๕๑๐



นักประดิษฐ์ ในประวัติศาสตร์ภาพยนตร์โลก

วิมลีน มีศิริ

การกำเนิดสิ่งประดิษฐ์และพัฒนากลไกเทคโนโลยีด้านภาพยนตร์ ทำให้ประสบการณ์ของมนุษย์ในอดีตไม่สูญหายไปกับกาลเวลา โดยการบันทึกเหตุการณ์ทั้งที่น่ายินดีและสำคัญ สิ่งที่ไม่น่าจดจำแต่ไม่ควรถูกลืม ให้อยู่ได้ไปจนถึงอนาคต รวมถึงการทำให้เหล่าผู้คนที่ยลลึงกลับไปแล้วกลับมามีชีวิต เคลื่อนไหว เดิน ยืน หัวเราะ ตามที่เราอยากจะเป็นพวกเขาทำสิ่งเหล่านี้อีกครั้งหนึ่ง และวันนี้ห้องสมุดฯ ขอชวนทุกคนอ่านหนังสือเพื่อรำลึกถึงนักประดิษฐ์ในประวัติศาสตร์ภาพยนตร์โลก Louis Aime Augustin Le Prince (ค.ศ. ๑๘๔๒-๑๘๘๐) Thomas Alva Edison (ค.ศ. ๑๘๔๗-๑๙๓๑) และ George Eastman (ค.ศ. ๑๘๕๔-๑๙๓๒)

THE MAN WHO INVENTED MOTION PICTURES

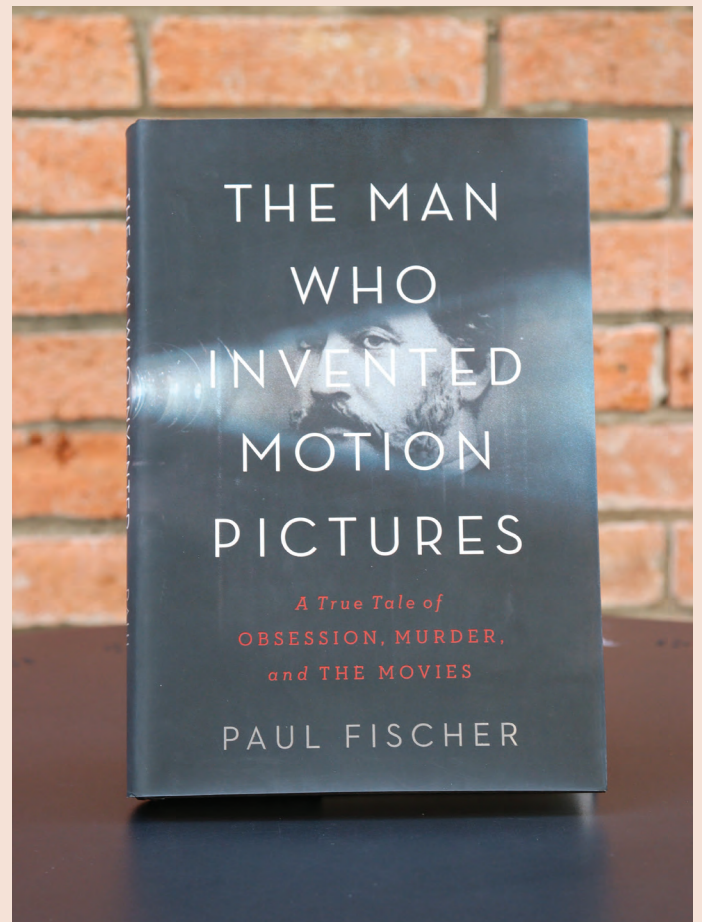
Paul Fischer สร้างสรรค์งานเขียน **The Man Who Invented Motion Pictures: A True Tale of Obsession, Murder, and the Movies** เพื่อสนับสนุน **Louis Aime Augustin Le Prince** นักประดิษฐ์ชาวฝรั่งเศส ผู้บุกเบิกภาพยนตร์ตัวจริง และผู้เป็นหัวใจสำคัญของหนังสือเล่มนี้ โดยเรื่องราวของเขาอาจช่วยบอกเล่าประเด็นใหม่ ๆ เกี่ยวกับต้นกำเนิดของภาพยนตร์ในช่วงปลายศตวรรษที่ ๑๙ ซึ่งจากชื่อเรื่องย่อของหนังสือได้บอกเป็นนัยเอาไว้ให้ชวนสงสัยว่าจะต้องมีประเด็นเกี่ยวกับการนองเลือด ประวัติศาสตร์ครอบครัว ปมปริศนาลับที่ยังไม่ถูกคลี่คลาย และข้อมูลที่ทำให้เข้าใจผิดในเรื่องประหลาดโลกที่ถูกจัดฉากขึ้นมา แต่ไม่มี

นักเขียนชีวประวัติคนใดที่ทักท้วงว่าตัวเองรู้เรื่องราวทุกอย่างแน่ชัด ดังนั้น Fischer จึงต้องนำเสนอความจริงจากบันทึกทางประวัติศาสตร์ที่มีอยู่อย่างจำกัด ตัวอย่างเช่น

Le Prince เล่าเรียนที่ฝรั่งเศสเพื่อเป็นนักเคมี แต่เขาประกอบหลายอาชีพ ทั้งเป็นครู ช่างปั้น จิตรกร ช่างเขียนแบบในอุตสาหกรรม ซึ่งเขาโยกย้ายที่อยู่อาศัยตลอดทั้งชีวิต และจุดมุ่งหมายสำคัญที่สุดของการมีชีวิตอยู่คือ “การประดิษฐ์” โดยเฉพาะอย่างยิ่งเขาทุ่มเทแทบจะทุกสิ่งทุกอย่างที่ตัวเขามีด้วยความเหน็ดเหนื่อย เพื่อคิดค้นอุปกรณ์อย่างหนึ่งที่เกี่ยวกับภาพเคลื่อนไหว เขาตั้งชื่อกล้องถ่ายว่า ตัวรับ (Receiver)

และตั้งชื่อเครื่องฉายว่า ตัวส่ง (Sender) อุปกรณ์ชิ้นนี้มีกลไกไม่ซับซ้อน ทำจากไม้ต้นมะฮอกกานี น้ำหนักราว ๔๐ ปอนด์ แต่ศักยภาพอันไร้ขีดจำกัดของมันกลับมหาศาลอย่างน่าตื่นตะลึง เขาทดลองถ่ายภาพยนตร์ด้วยฟิล์มกระดาษม้วนสั้น ๆ โดยถ่ายคนในครอบครัวแต่งกายด้วยชุดยุควิกตอเรียยืนอยู่กับคนละทิศคนละทาง แสดงท่าเดินไปมาในสนามหญ้าเล็ก ๆ หน้าบ้านพักส่วนตัว ช่วงฤดูใบไม้ร่วงในเมืองลีดส์ ประเทศอังกฤษ เกิดเป็นภาพเคลื่อนไหวราว ๒ วินาที แต่ยังไม่ประสบความสำเร็จมากนัก เพราะเขาไม่สามารถฉายภาพพวกนั้นในแบบที่ทำให้เกิดเป็นภาพลวงตา แสดงการเคลื่อนไหวเสมือนมีชีวิตจริงได้ เขาทำสำเร็จได้เพียงที่อัตราราว ๗-๑๐ เฟรมต่อวินาทีเท่านั้น อีกทั้งยังไม่มีแสงสว่างเพียงพอที่จะฉายภาพลงบนจอได้ จนกระทั่งบริษัทโกดักผลิตฟิล์มเซลลูลอยด์ออกมา เขาจึงใช้ฟิล์มมาพัฒนาต่อยอดสิ่งประดิษฐ์ของเขาจนสำเร็จ

Le Prince ไม่ทันได้ยู่เห็นความสำเร็จจากการค้นพบครั้งยิ่งใหญ่นี้ด้วยตาตัวเอง เนื่องจากเมื่อเขาวางแผนจะเดินทางไปจดสิทธิบัตรที่สหรัฐอเมริกา แต่กลับหายตัวไปอย่างลึกลับในวันที่ ๑๖ กันยายน ค.ศ. ๑๘๙๐ ขณะโดยสารรถไฟจากบ้านเกิดที่เมืองดิมิงไปยังกรุงปารีส ก่อนจะเดินทางไปเปิดตัวภาพยนตร์ที่นครนิวยอร์ก สหรัฐอเมริกา ดังนั้น ภาพยนตร์ของเขาจึงยังไม่เคยเผยแพร่สู่สาธารณชน การหายตัวไปของเขายังคงไม่ได้รับการคลี่คลายอย่างเป็นทางการ ถึงแม้ว่า Lizzie Whitley ภรรยาชาวอังกฤษของเขามีข้อสันนิษฐานที่อาจจะเป็นไปได้ คือ Le Prince เป็นคนไขปริศนาเครื่องจักรที่ Edison อยากครอบครองเองและถูกฆาตกรรม โดยสิ่งนี้เป็นความก้าวหน้าที่ไม่รอดพ้นจากสายตาของเหล่าคนในแวดวงเดียวกัน Edison เริ่มหาทางขัดขวาง และต้องรู้ให้ได้ว่าบรรดาคนหน้าใหม่ที่ประสบความสำเร็จมากกว่าตัวเองกำลังทำอะไรอยู่ ซึ่ง Edison กลายเป็นจอมวายร้ายได้อย่างง่ายดาย เขามีทั้งทีมทนาย ชื่อเสียง ทรัพยากรมากมาย มหาศาล จึงสามารถโจมตีสำนักงานจดทะเบียนสิทธิบัตรของสหรัฐฯ



ด้วยการชิงอ้างสิทธิ์ก่อนใคร และมีส่วนได้ส่วนเสียภายในกระบวนการยุติธรรม ซึ่ง Edison อาจจะไม่ได้นสนใจในตัวผลผลิตจากการคิดค้นเป็นสิ่งแรก แต่ผลประโยชน์ที่แท้จริงคือการที่เขาล้าพองว่าตัวเองมีสิทธิ์ยึดของส่วนบุคคลของผู้อื่นมาเป็นของตนเอง

EDISON

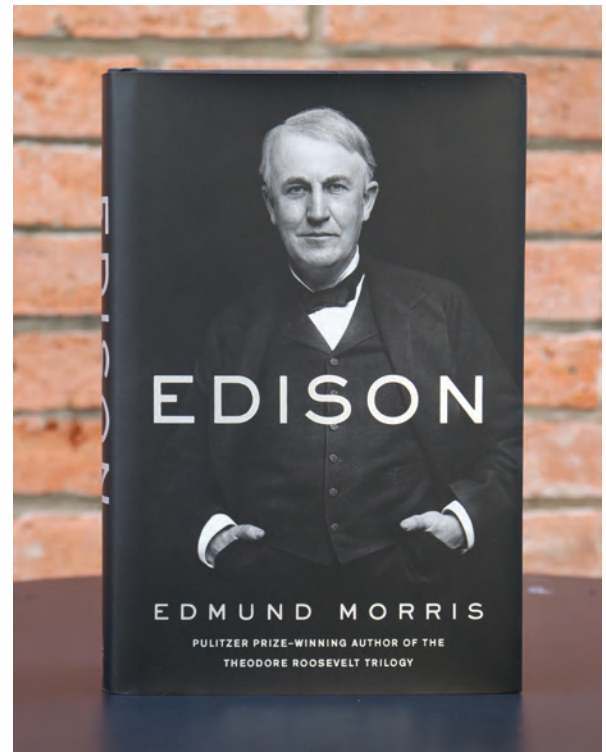
Edmund Morris เขียนหนังสือมีความยาวเกือบ ๘๐๐ หน้า แต่ตั้งชื่อเรื่องเพียงสั้น ๆ ว่า **Edison** แม้ว่าชื่อของ **Thomas Alva Edison** จะเป็นชาวอเมริกันที่โด่งดังมากที่สุดในช่วงที่เขาใช้ชีวิตอยู่ แต่ทุกวันนี้ชื่อของเขายังคงเป็นชื่อที่มีความเป็นสากล โดยส่วนใหญ่จะมีภาพจำกันเพียงเรื่องเดียวว่า เขาเป็นผู้คิดค้นหลอดไฟฟ้าที่ใช้กันอยู่ทั่วโลก สิ่งประดิษฐ์โคมไฟส่องแสงที่ใช้งานได้จริงเครื่องแรกของเขาเมื่อราวกว่า ๑๔๐ ปีก่อนนั้นทำเอาทั้งโลกตื่นตาตื่นใจอย่างมากจนมาทับถมผลงานความสำเร็จครั้งต่อ ๆ มาของเขา ซึ่งก่อนหน้านั้นทั้งโลกก็ทิ้งกันไปแล้วกับสิ่งประดิษฐ์อย่างเครื่องเล่นแผ่นเสียง และอุปกรณ์ใหม่พลิกโลกอีกมากมาย โดยสรุปแล้วอัจฉริยะที่เข้าขั้นหุนหวดผู้นี้ เพราะเขาไม่ได้ยินเสียงนกร้องมาตั้งแต่อายุ ๑๒ ปี ได้จดสิทธิบัตรสิ่งประดิษฐ์ถึง ๑,๐๙๓ ชิ้น ซึ่งจำนวนนี้ยังไม่รวม

สิ่งประดิษฐ์ชิ้นอื่น ๆ เช่น เครื่องเอกซเรย์ฟลูออโรสโคป ที่เขาไม่ได้จดสิทธิบัตรเพื่อเห็นแก่ผลประโยชน์ทางการแพทย์

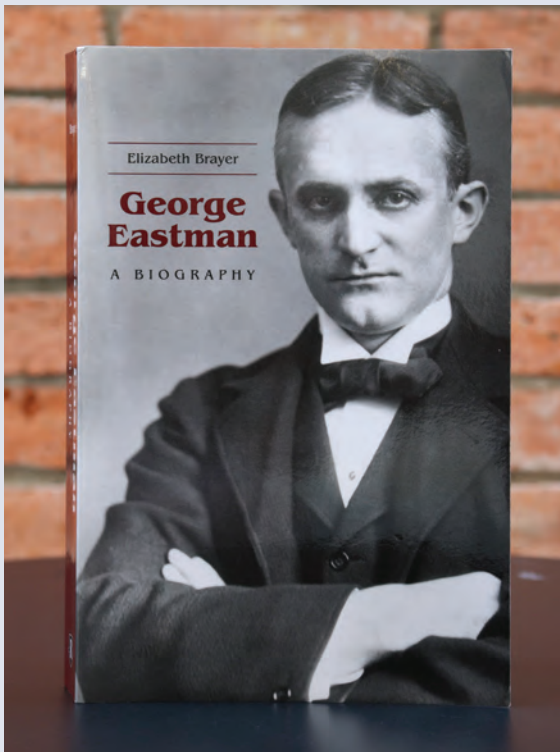
หนังสือชีวประวัติเล่มนี้ตีแผ่เรื่องราวช่วงชีวิตที่สำคัญของ Edison เป็นครั้งแรกในรอบเกินกว่า ๒๐ ปีคือการเขียนถึงศักยภาพเกี่ยวกับ Edison ในด้านที่ยังไม่เป็นที่รู้จักเอาไว้อย่างครบถ้วน เขาเป็นทั้งนักปรัชญา นักเคมี นักพฤกษศาสตร์ ผู้ให้คำปรึกษากองทัพในช่วงยุคสงคราม นักประดิษฐ์ด้านภาพยนตร์ และผู้ก่อตั้งบริษัทเกือบ ๒๕๐ แห่ง โดย Morris ใช้ทักษะการเขียนที่มีความหลากหลายด้านการตีความและความงดงามทางวรรณกรรมที่มีอยู่ทั้งหมดมาใช้กับหนังสือเล่มนี้ รวมถึงได้รับสิทธิพิเศษและความไว้วางใจจากครอบครัวของ Edison ให้เข้าถึงข้อมูลต่าง ๆ ซึ่ง Morris ใช้เวลา ๗ ปีสำหรับการค้นคว้าเอกสารต้นฉบับที่เก็บรักษาไว้ในห้องทดลอง

ขนาดใหญ่ของ Edison ในซานเมืองเวสต์ออเรนจ์ รัฐนิวเจอร์ซีย์ ตัวอย่างเช่น ผู้เขียนบอกเล่าถึง Edison ที่มุ่งมั่นบุกเบิกอยู่กับเรื่องเทคโนโลยี บันทึกข้อมูลและพัฒนาความก้าวหน้าของการทำให้ภาพยนตร์และเสียงตรึงกันอยู่เป็นเวลาถึง ๕๐ ปี แต่ Morris มองข้ามการเชื่อมโยงเรื่องราวที่ทำให้เกิดประเด็นการเป็นศัตรูกันระหว่าง Edison กับ Nikola Tesla ไป และเลือกที่จะนำเสนอหลักฐานที่พิสูจน์ว่าพวกเขามีความสัมพันธ์ที่ทั้งคู่ต่างชื่นชมกันและกัน แต่ก็ยังมีความระมัดระวังกันและกันอยู่

นอกจากนี้ Morris ยังสามารถทำให้บุคคลที่ถูกเขียนถึงในแต่ละหน้าดูน่าสนใจขึ้นมาได้ เช่น ผู้เป็นสามีนั่นเป็นที่รักของภรรยาทั้งสองและพ่อของลูกทั้งหก แต่ก็มีเหตุผลในใจ ถ้าหากชายผู้เป็นบุคคลสำคัญในหนังสือเล่มนี้อย่าง Edison มีความคิดสร้างสรรค์อันหยุดไม่อยู่เป็นแรงขับเคลื่อน มีความเป็นคนที่มีไฟในตัวอย่างเหลือล้นแบบไม่มีใครเทียบได้มากกว่าที่จะเป็นวีรบุรุษผู้ใช้อารมณ์ความรู้สึกนำทางจริง ถ้าอย่างนั้นก็สมควรแล้วที่เขาจะได้รับรางวัลการเขียนชีวประวัติ



GEORGE EASTMAN



ตั้งแต่ปี ค.ศ. ๑๙๓๐ หนังสือ **George Eastman: A Biography** เล่มนี้นับได้ว่าเป็นหนังสือชีวประวัติเล่มแรกๆ ที่เขียนถึง **George Eastman** โดยนักประวัติศาสตร์ **Elizabeth Brayer** เธอเล่าชีวิตของพนักงานธนาคารวัย ๒๓ ปีผู้หนึ่ง คือ Eastman ก้าวไปเป็นผู้นำทางเทคโนโลยีและพลิกโฉมอุตสาหกรรมการถ่ายภาพ การเป็นผู้นำประกอบการด้านอุตสาหกรรม

ซึ่งเหตุผลที่ Eastman ประสบความสำเร็จนั้นส่วนหนึ่งมาจากสิ่งประดิษฐ์ของเขาก็จริง แต่ส่วนใหญ่จะมาจากการที่เขาสามารถสร้างเงินทุน จ้างพนักงานที่มีความสามารถด้านเทคนิค ขายสินค้าของตัวเอง และแข่งขันกับคู่แข่งได้อย่างเทียบไม่ติด การที่ Eastman ริเริ่มนำสิ่งประดิษฐ์ทางเทคโนโลยีต่าง ๆ ที่สำคัญเข้ามา เช่น ฟิล์มม้วน และกล้องถ่ายภาพแบบใช้มือถือที่มีน้ำหนักเบา เป็นปัจจัยขับเคลื่อนให้บริษัท Eastman Kodak Company เป็นเจ้าครองตลาดโลก และยิ่งไปกว่านั้น Brayer ยังวาดภาพอันดูมีชีวิตชีวาของชายผู้นี้ที่อยู่เบื้องหลังเงินบริจาคไว้ด้วย เช่น Eastman พยายามหนักมากเพื่อออกมาจากการตกเป็นเป้าของสาธารณะ อีกทั้งยังยืนยันว่า การบริจาคเงินให้กับการกุศลของตัวเองเป็นแบบไม่ระบุนาม หนังสือพิมพ์ Boston Globe จึงมอบฉายาให้เขาว่าเป็น “เศรษฐีผู้ถ่อมตนและไม่ใช่ที่รู้จักมากที่สุดในอเมริกา”

แม้ว่า Eastman จะเกษียณอายุในปี ค.ศ. ๑๙๒๕ แต่เขาไม่มีที่ว่างจะหยุดทำงานเลยแม้แต่น้อย การหาเงินมั่งน่านสนใจจริงแต่การปล่อยให้เงินทำงานเองมั่งน่านสนใจยิ่งกว่า ในช่วงยุค ๒๐ เขาได้ออกแบบกล้องชนิดพิเศษสำหรับการจัดฟันและก่อตั้งคลินิกทำฟันอย่างดีให้กับเด็กยากจนทั่วโลก เขาเป็นคนควบคุมตรวจตราการก่อสร้างโรงพยาบาล Eastman และโรงเรียนดนตรี Eastman ในเมืองโรเชสเตอร์ เงินบริจาคของเขามีส่วนช่วยในการสร้างวิทยาเขตแห่งใหม่ของสถาบันเทคโนโลยีแมสซาชูเซตส์ และโรงเรียนแพทย์แห่งใหม่แก่มหาวิทยาลัยโรเชสเตอร์ รวมถึงได้ชื่อว่าเป็นผู้บริจาครายใหญ่ที่สุดของการศึกษาสำหรับชาวอเมริกันเชื้อสายแอฟริกันในช่วงยุค ๒๐ และผู้สร้างคุณประโยชน์คนสำคัญที่สุดของสถาบัน Tuskegee



นิทรรศการ โรงถ่าย 3 FROM DREAMS TO REELS

อังศดา โสภณานนท์

การสร้างภาพยนตร์ขึ้นมาสักหนึ่งเรื่องอาจเป็นความฝันของหลาย ๆ คน ซึ่งกว่าจะทำให้ฝันเป็นจริงขึ้นมาได้นั้น ต้องผ่านกระบวนการที่ซับซ้อน การใช้ความคิดสร้างสรรค์รวมถึงอาศัยความร่วมมือจากผู้คนจำนวนมาก นิทรรศการ “โรงถ่าย 3” จะเป็นพื้นที่ในการสำรวจและทำความเข้าใจกระบวนการในการสร้างภาพยนตร์ตั้งแต่ต้นจนจบกระบวนการ

จากจุดเริ่มต้นที่หอภาพยนตร์มีโครงการจะทำนิทรรศการภาพยนตร์ชุดใหม่ในห้องจัดแสดงชั้น ๓ ในอาคารสรรพศาสตร์สุกิจเพื่อให้สาธารณชนมาเรียนรู้เกี่ยวกับ ทิมงานนิทรรศการจึงระดมความคิดกันมากมายว่า หัวเรื่องใดที่ควรจะนำเสนอ ตั้งแต่ประวัติศาสตร์ภาพยนตร์โลก ประวัติศาสตร์ภาพยนตร์ไทย อิทธิพลบทบาทของหนัง ศิลปะภาพยนตร์ เทคโนโลยี ฯลฯ สุดท้ายมาลงตัวที่เรื่องกระบวนการสร้างภาพยนตร์ โดยอยากนำเสนอในรูปแบบของโรงถ่ายภาพยนตร์ เพราะต้องการให้



ผู้ชมเห็นขั้นตอนการทำงานต่าง ๆ ตั้งแต่เริ่มต้นจนจบของกระบวนการ ในการสร้างภาพยนตร์สักหนึ่งเรื่องจะต้องทำอะไรบ้าง เบื้องต้นคิดว่าจะนำเสนอมาจากภาพยนตร์ไทยที่เคยสร้างใช้บทใช้เอกสารการสร้างต่าง ๆ รวมทั้งสิ่งของประกอบฉากที่ทีมงาน ผู้สร้าง ผู้กำกับภาพยนตร์เคยมอบให้หอภาพยนตร์มาจัดแสดง และจะจำลองฉากที่โดดเด่นจากภาพยนตร์ที่เป็นที่จดจำขึ้นมา เพื่อให้ผู้ชมนิทรรศการเห็นภาพบรรยากาศกองถ่าย ซึ่งเลือกกันอยู่หลายฉากหลายเรื่องก็ได้ข้อสรุป เพราะภาพยนตร์แต่ละเรื่องมีจุดที่น่าสนใจแตกต่างกันไป เรื่องนั้นก็ดี เรื่องนี้ก็ใช่ จนในที่สุดจึงเกิดความคิดว่า ทำไมไม่นำเรื่องที่ไม่เคยถูกสร้างเป็นภาพยนตร์มาทำกันล่ะ และเหมือนมีบางสิ่งคลอเคลีย ทำให้มีผู้เสนอเรื่อง สงครามชีวิต ของ ศรีบูรพา ขึ้นมา เพราะมีบทภาพยนตร์ที่ เชิด ทรงศรี ซึ่งบูชาศรีบูรพาเป็นไอดอลการเขียนหนังสือ และฝันจะทำนิยายเรื่องนี้เป็นภาพยนตร์ ถึงขนาดเขียนบทจนแล้วเสร็จ แต่ก็ถูกทัดทานว่าอย่าทำด้วยเหตุผลทางการตลาด จึงเก็บบทนี้ไว้ตั้งแต่ปี ๒๕๔๑ สุดท้ายหอภาพยนตร์ได้รับมอบบทภาพยนตร์เรื่องนี้จากทายาทมาเก็บรักษาไว้



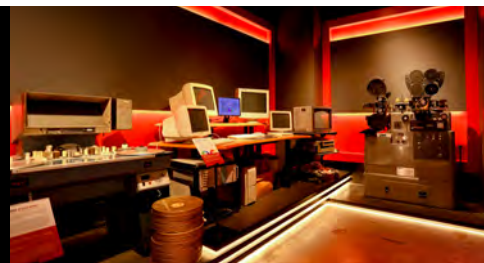
ข้อเสนอที่จะนำบทสงครามชีวิตมาสร้างเป็นภาพยนตร์ในคราวนี้ไร้ซึ่งเสียงทัดทาน ทีมงานล้วนเห็นตรงกันว่าจะใช้บทภาพยนตร์ของเชิดมาเป็นแกนหลักของนิทรรศการเพื่อใช้ถ่ายทอดเรื่องราวของกระบวนการผลิตภาพยนตร์ ด้วยเหตุผลคือ ต้องการทำความเข้าใจของ เชิด ทรงศรี ให้เป็นจริงขึ้นมา

เมื่อมีบทภาพยนตร์อยู่ในมือแล้ว การทำงานในขั้นต่อไปคือการรวบรวมทีมงานโปรดักชัน โดยเริ่มจากการหาผู้กำกับภาพยนตร์เป็นอันดับแรก เพราะเป็นหัวใจสำคัญของคนที่จะเป็นผู้นำทิศทางและรูปแบบของภาพยนตร์เรื่องนี้ และคนแรกที่หอบาพยนตร์นี้ก็คือ สมเกียรติ วิทุรานิช ผู้กำกับภาพยนตร์เจ้าของ

ผลงาน *October Sonata รักที่รอคอย* (๒๕๕๒) ซึ่งในเรื่องมีเงาของเฟลิมและระพีพร ตัวละครเอกจากนิยายสงครามชีวิตทับซ้อนอยู่ เมื่อได้รับการทาบทามให้มากำกับสงครามชีวิต สมเกียรติตกลงรับงานด้วยความยินดี ตามมาด้วยการหาทีมงานฝ่ายอื่นทั้งกล้องไฟ เสียง ฝ่ายศิลปกรรม ฝ่ายคัดเลือกนักแสดง ฝ่ายออกแบบเสื้อผ้า ฝ่ายสถานที่ ผู้จัดการกองถ่าย เมื่อได้ทีมงานครบ การสร้างภาพยนตร์สงครามชีวิตก็เริ่มต้นขึ้น โดยผู้กำกับได้เลือกฉากที่จะถ่ายทำมาเพียง ๕ ฉาก และทำบทถ่ายทำ หรือ shooting script ขึ้นมาใหม่ โดยปรับมาจากบทของเชิดซึ่งเขียนไว้เป็น screenplay คือบทที่มีการแบ่งฉากและบทเจรจาตั้งแต่ต้นจนจบ แต่ยังไม่ได้แตกฉากเป็นคัตและไม่ได้กำหนดมุมกล้อง ระหว่างที่เริ่มกระบวนการการสร้างภาพยนตร์ งานอีกฝั่งหนึ่งที่ต้องทำควบคู่ไปพร้อมกันคือ งานออกแบบการจัดแสดง ที่จะถ่ายทอดเรื่องราวและขั้นตอนการทำงานของกองถ่ายทำภาพยนตร์สงครามชีวิตออกมาเป็นชุดนิทรรศการในชื่อ “โรงถ่าย 3”



งานสร้างภาพยนตร์สงครามชีวิตมีกระบวนการทำงานเหมือนกับอุตสาหกรรมภาพยนตร์ทั่วโลก คือประกอบด้วย ๓ ขั้นตอนหลัก ได้แก่ ขั้นตอนการถ่ายทำ หรือ Pre-Production ขั้นตอนการถ่ายทำ หรือ Production และขั้นตอนหลังการถ่ายทำ หรือ Post-Production ดังนั้น นิทรรศการ “โรงถ่าย 3” จึงแบ่งการจัดแสดงออกเป็น ๓ ส่วนหลักเช่นกัน



ส่วนที่ ๓ Post-Production

■ ห้องสยามพัฒนาฟิล์ม

จำลองสถานที่และอุปกรณ์จริงของบริษัท สยามพัฒนาฟิล์ม จำกัด ซึ่งเป็นกิจการให้บริการหลังการถ่ายทำที่สำคัญรายหนึ่งในประเทศไทย ในปัจจุบันยุติส่วนบริการแล็บภาพยนตร์แล้ว และบริจาคอุปกรณ์ทั้งหมดที่จัดแสดงแก่หอภาพยนตร์

■ ห้องปฏิบัติการหลังการถ่ายทำ

ในส่วนนี้เป็นการรวบรวมเครื่องมืออุปกรณ์การทำงานในกระบวนการหลังการถ่ายทำภาพยนตร์ เช่น เครื่องล้างฟิล์ม ภาพยนตร์ขนาด ๓๕ มม. ชุดอุปกรณ์การปรับสี เครื่องตัดต่อภาพยนตร์ เครื่องแอนิเมชันที่ใช้สำหรับการสร้างเอฟเฟกต์พิเศษต่าง ๆ การบันทึกเสียง การทำเสียงประกอบ โดยผู้ชมจะได้ทดลองสร้างสรรค์ผลงานของตัวเองด้วยการทำเสียงประกอบและตัดต่อภาพยนตร์ในรูปแบบฉบับของตัวเอง

และในส่วนสุดท้ายการเข้าโรงฉาย เป็นการจำลองบรรยากาศห้องฉายตัวและเข้าสู่โรงภาพยนตร์

นิทรรศการชุดนี้ไม่เพียงแต่เป็นแหล่งเรียนรู้เกี่ยวกับกระบวนการสร้างภาพยนตร์ที่ผู้เข้าชมได้เรียนรู้จากขั้นตอนการทำงานที่เกิดขึ้นจริงเท่านั้น หอภาพยนตร์ยังหวังว่านิทรรศการชุดนี้จะเป็นพื้นที่ที่สร้างแรงบันดาลใจ ขับเคลื่อนความฝัน และกระตุ้นให้ผู้คนลงมือทำตามความฝันให้เป็นจริง

นิทรรศการ “โรงถ่าย 3” เปิดให้

เข้าชมทุกวันอังคาร-อาทิตย์ (ปิดวันจันทร์) เวลา ๐๙.๓๐-๑๗.๓๐ น. ที่อาคารสรรพศาสตร์คุณกิจ ชั้น ๓ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)

ส่วนที่ ๑ Pre-Production

■ ห้องนักเขียน

จำลองห้องทำงานของศรีบูรพา และเชิด ทรงศรี มาไว้ด้วยกัน ในห้องนี้ผู้ชมจะได้ทำความรู้จักกับเส้นทางชีวิตของ กุหลาบ สายประดิษฐ์ หรือ ศรีบูรพา นักคิดนักเขียนที่ดีที่สุดคนหนึ่งของประเทศควบคู่ไปกับเรื่องราวของ เชิด ทรงศรี ผู้กำกับภาพยนตร์ไทยซึ่งทั้งสองมีความสัมพันธ์ที่เชื่อมโยงถึงกัน แม้ต่างฝ่ายต่างไม่เคยพบเจอกันมาก่อน

■ ห้องจัดหาทุน

จัดแสดงให้เห็นถึงขั้นตอนในการขอทุนสำหรับการสร้างภาพยนตร์ ว่าผู้ขอทุนต้องเตรียมข้อมูลอะไรเพื่อนำไปเสนอขอทุน แสดงรายละเอียดงบประมาณสำหรับการสร้างภาพยนตร์ แสดงรายชื่อแหล่งทุนภาครัฐ แหล่งทุนภาคเอกชน แหล่งทุนต่างประเทศ รวมไปถึงรายชื่อบริษัทผู้สร้างภาพยนตร์ต่าง ๆ ของประเทศ

ส่วนนี้ผู้ชมจะได้ทดลองยื่นข้อเสนอเพื่อขอทุนในการสร้างภาพยนตร์ในรูปแบบของตัวเอง

■ ห้องกระจายงาน

จัดแสดงขั้นตอนและกระบวนการเตรียมการถ่ายทำภาพยนตร์ ตั้งแต่การประชุมวางแผนงาน การเตรียมงานและการทำงานก่อนถ่ายทำของทีมงาน ทีมไฟ ทีมเสียง วิธีการเลือกนักแสดง ขั้นตอนออกแบบฉาก การคัดสรรเครื่องแต่งกายและอุปกรณ์ประกอบฉากที่นำมาใช้ถ่ายทำภาพยนตร์

ส่วนนี้ผู้ชมสามารถทดลองเข้าร่วมคัดเลือกนักแสดงและค้นหาสถานที่ถ่ายทำเพื่อเข้าใจในกระบวนการนี้มากยิ่งขึ้น

ส่วนที่ ๒ Production

จัดแสดงฉากที่ถูกสร้างขึ้นสำหรับถ่ายทำภาพยนตร์เรื่องสงครามชีวิตทั้งหมด ๕ ฉาก มีทั้งฉากภายนอกบ้าน ฉากภายในบ้าน ในช่วงปี ๒๔๗๔ ฉากจำลองสะพานพุทธ นอกจากนี้ยังมีส่วนของเทคนิคพิเศษที่ใช้ถ่ายทำภาพยนตร์ กรีนสกรีน (Green Screen) และโมเดลจำลองมินิเอเจอร์ (Miniature Model)

ในส่วนนี้ผู้ชมสามารถทดลองทำหน้าที่ต่าง ๆ ในขั้นตอนของการถ่ายทำภาพยนตร์ได้ เช่น การกำกับฉาก การจัดแสงในฉาก หรือแม้แต่การทดลองเป็นนักแสดงเอง





เสวนาหนังสือ บนทางรถไฟสายพม่า: รวมเรื่องสั้นของ คุณาวุฒิ

พุทธพงษ์ เจียมรัตติโย

ในช่วงมหกรรมหนังสือระดับชาติ ครั้งที่ ๒๐ วันที่ ๑๐-๒๐ ตุลาคม ๒๕๖๗ หอภาพยนตร์เปิดตัวหนังสือเล่มใหม่ “บนทางรถไฟสายพม่า: รวมเรื่องสั้นของ คุณาวุฒิ” ซึ่งนำต้นฉบับเรื่องสั้นจำนวนมากของ วิจิตร คุณาวุฒิ ผู้กำกับภาพยนตร์ไทยชั้นครู ที่หอภาพยนตร์ได้รับมอบมาจาก คู่ชีวิต ทองปอนด์ คุณาวุฒิ มาชำระเรียบเรียงควบคู่ไปกับเรื่องที่เคยค้นหาได้เพิ่มเติมจากแหล่งอื่น จนสามารถจัดพิมพ์รวมเป็นเล่มความหนาเกือบหนึ่งพันหน้า เพื่อส่งท้ายวาระ ๑๐๑ ปีชาตกาล วิจิตร คุณาวุฒิ ที่หอภาพยนตร์ จัดกิจกรรมและนิทรรศการมาตั้งแต่ต้นปี

จุดประสงค์ของการจัดพิมพ์หนังสือเล่มนี้ คือนำผลงานเรื่องสั้นของ วิจิตร คุณาวุฒิ ที่เคยตีพิมพ์ในอดีตมารวบรวมเป็นหลักแหล่งและเผยแพร่ให้ได้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้ เป็นงานในแบบที่เรียกกันว่า collected ไม่ใช่ selected หรือการคัดสรร รวมแล้วมีเรื่องสั้นบรรจุอยู่ทั้งหมด ๑๐๘ เรื่อง ผนวกกับตัวอย่างงานเขียนประเภทอื่น ๆ อีก ๔ ชิ้น โดยนำชื่อเรื่องสั้น “บนทางรถไฟสายพม่า” (๒๔๘๙) ซึ่งเป็นเรื่องแจ้งเกิดในบรรณพิภพมาตั้งเป็นชื่อเล่ม

เรื่องสั้นเหล่านี้เขียนขึ้นในนามปากกาหลักว่า “คุณาวุฒิ” อันเป็นนามที่ต่อมาเขาใช้ชื่อในการกำกับภาพยนตร์ และมีนามปากการองคือ “สัตตบุษย์” (สะกดต่างกันไปในบางแหล่ง) ซึ่งภายหลังเขานำมาใช้เป็นชื่อผู้ลำดับภาพหรือผู้เขียนบทภาพยนตร์บางเรื่องเช่นกัน เรื่องสั้นเกือบทั้งหมดได้รับการตีพิมพ์ครั้งแรกระหว่างปี ๒๔๘๙-๒๔๙๖ อันเป็นช่วงเวลาที่คุณาวุฒิประกอบอาชีพนักประพันธ์และนักหนังสือพิมพ์

หนังสือ “บนทางรถไฟสายพม่า: รวมเรื่องสั้นของ คุณาวุฒิ” จึงเป็นเสมือนเครื่องย้อนเวลาพาไปสู่ช่วงที่ผู้กำกับภาพยนตร์คนหนึ่งกำลังยึดอาชีพนักประพันธ์อันเป็นรากฐานต่อทักษะการเขียนบทภาพยนตร์ระดับ

ชั้นครูของเขา และยังทำให้เราเห็นถึงมุมมองต่อโลกและชีวิตที่เชื่อมโยงกับการสร้างสรรค์ผลงานภาพยนตร์ในเวลาต่อมา ไม่เพียงเท่านั้น งานเขียนเหล่านี้ยังทำหน้าที่เป็นจดหมายเหตุของบ้านเมือง ยุคที่การเมืองและสังคมไทยกำลังผันผวนในช่วงรอยต่อระหว่างสงครามโลกและสงครามเย็น คุณาวุฒิได้บอกเล่าชีวิตคนไทยหลายระดับ หลากอาชีพ จากเหนือจรดใต้ และจับสังเกตพฤติกรรมไปจนถึงชุดเอาด้านมืดมาตีแผ่อย่างน่าพรั่นพรึง ทั้งหมดยังเป็นแหล่งข้อมูลชั้นดีต่อการศึกษาค่านิยม ความคิด บรรยากาศ และอารมณ์ความรู้สึกของผู้คนในยุคนั้น ที่คุณาวุฒิกลั่นมาจากประสบการณ์อันโชกโชน ตั้งแต่วัยเพียงยี่สิบต้น ๆ ไปจนถึงสามสิบปี

วันอังคารที่ ๑๒ พฤศจิกายนนี้ ขอเชิญมาทำความรู้จักกับเรื่องสั้นแบบคุณาวุฒิและคุณค่าของหนังสือเล่มนี้ให้มากยิ่งขึ้น กับวิทยากร สุชาติ สวัสดิ์ศรี บรรณาธิการอาวุโสผู้เชี่ยวชาญด้านวรรณกรรมไทย ซึ่งได้เขียนคำนิยมประจำเล่ม และ เวียง-วชิระ บัวสนธิ์ บรรณาธิการผู้จัดพิมพ์ “มนุษยธรรมในป่าเปลี่ยว” รวมเรื่องสั้นเล่มแรกของคุณาวุฒิเมื่อ ๓๑ ปีก่อน ผู้เขียนบทวิเคราะห์ที่เป็นคำตามของเล่ม “บนทางรถไฟสายพม่า” ที่จะมาร่วมแลกเปลี่ยนทัศนะที่มีต่อผลงานวรรณกรรมของวิจิตร คุณาวุฒิ ณ หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เริ่มกิจกรรมตั้งแต่เวลา ๑๔.๐๐ น. เป็นต้นไป

หนังสือ “บนทางรถไฟสายพม่า: รวมเรื่องสั้นของ คุณาวุฒิ” มีจำหน่ายที่หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) หรือสั่งซื้อทางไปรษณีย์ได้ที่ www.facebook.com/mayapanich และ LINE ID: mayapanichshop หรือโทรศัพท์ ๐๖ ๓๔๖๕ ๓๒๒๗ ในราคา ๙๖๐ บาท (ไม่รวมค่าจัดส่ง) ลดพิเศษ ๘๖๐ บาท เฉพาะผู้ที่มาร่วมกิจกรรมเสวนาวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน



Film for Senior Citizens ภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ

หอภาพยนตร์ตระหนักถึงภาวะการเปลี่ยนแปลงของประเทศไทยที่กำลังเข้าสู่สังคมผู้สูงอายุมาโดยตลอด จึงพยายามใช้ภาพยนตร์ในการสร้างเสริมสุขภาวะของผู้สูงอายุ ปัจจุบันได้ดำเนินการจัดกิจกรรม “ภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ” โดยใช้ภาพยนตร์เป็นสื่อให้เกิดกิจกรรมทางสังคม เพิ่มความสุขวัยใกล้เกษียณและหลังเกษียณ สร้างการมีปฏิสัมพันธ์ระหว่างกลุ่มคนวัยเดียวกันและคนต่างวัย สร้างสุขภาวะทางกายและใจ กระตุ้นความคิดเพื่อป้องกันการเกิดภาวะสมองเสื่อม และไม่เป็นผู้สูงวัยที่ “เฉา” อยู่ที่บ้าน ตามแนวคิด Active Ageing ขององค์การอนามัยโลก ภาพยนตร์ในอดีตถือเป็นประจักษ์พยานแห่งความทรงจำ และภาพยนตร์ร่วมสมัยก่อให้เกิดเรื่องเล่าใหม่ ๆ จึงเหมาะสมอย่างยิ่งที่จะเป็นเครื่องมือในการเชื่อมความสัมพันธ์ผู้คน และนี่คือความประทับใจของผู้เข้าร่วมกิจกรรม ภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ ณ หอภาพยนตร์



ขนิษฐา สุนทรปักชิน ตัวแทนสมาชิกกลุ่ม For Love of Films “กิจกรรมดีควรค่ากับเวลา และโอกาส ดีต่อผู้อาวุโสในการไปชมภาพยนตร์ ซึ่งภาพยนตร์ยังให้เกิดปัญญา”



ชุตินา เกิดเจริญ ตัวแทนสมาชิกกลุ่มชมรมศิริราชอาวุโส “การชมภาพยนตร์ทำให้สูงวัยได้มุมมองใหม่ ได้ชื่นชมศิลปะได้รสรสการสนทนากับเพื่อนร่วมวัย และมีความสุข ชอบคุณโครงการดี ๆ เช่นนี้ค่ะ”



เบญจวรรณ สร้างนิทร ตัวแทนสมาชิกกลุ่มน้องใหม่ จุฬาฯ ๒๕๑๒ “ชื่นชมการอนุรักษ์และเก็บรักษาหนังเก่าที่ยังมีคุณค่าในยุคปัจจุบัน และยังมีบริการอาหารกลางวัน พร้อมเผยแพร่คุณประโยชน์นี้แก่หน่วยงานอื่นต่อไป”



วันดี ลีลาปิยะนาก ตัวแทนสมาชิกกลุ่มเทศบาลนคร อ้อมน้อย “หอภาพยนตร์ฯ ทำให้ผู้สูงวัยในชุมชนมีความสุข ชมภาพยนตร์แล้วสบายใจ อีกทั้งได้รับการต้อนรับและดูแลเป็นอย่างดี”

“ภาพยนตร์เพื่อผู้สูงอายุ” เป็นการฉายภาพยนตร์เฉพาะกลุ่มรอบพิเศษทั้งภาพยนตร์ไทยและภาพยนตร์ต่างประเทศ สำหรับกลุ่มวัย ๕๐ ปีขึ้นไป จำนวน ๒๐-๑๐๐ คน สามารถรวมกลุ่มได้หลากหลายรูปแบบ เช่น กลุ่มชมรมหรือโรงเรียนผู้สูงวัย กลุ่มสูงอายุเขตพื้นที่ชุมชน กลุ่มพนักงานเกษียณอายุ กลุ่มรุ่นสถาบันการศึกษา กิจกรรมจะเน้นความบันเทิง โดยมีวิทยากรแนะนำเรื่องราวภาพยนตร์ ขวนพุดคุยแลกเปลี่ยนความรู้สึกรับฟังความคิดเห็นประเด็นต่าง ๆ ในภาพยนตร์ผ่านมุมมองจากวัยมากประสบการณ์ที่เข้าร่วมกิจกรรม โดยแบ่งกิจกรรมออกเป็น ๒ รอบ คือรอบเช้าเวลา ๐๙.๐๐-๑๒.๐๐ น. และรอบบ่ายเวลา ๑๓.๐๐-๑๖.๐๐ น. ทุกวันอังคาร-ศุกร์ (กิจกรรมไม่มีค่าใช้จ่าย)

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติมหรือจองรอบกิจกรรม ติดต่อได้ที่ ฝ่ายเผยแพร่ ๐ ๒๔๘๒ ๒๐๑๓-๕ ต่อ ๑๓๐๘

Net Zero and the Circular Economy



Science Film Festival

20 YEAR ANNIVERSARY

GOETHE INSTITUT

sciencefilmfestival.org



เทศกาลภาพยนตร์วิทยาศาสตร์เพื่อการเรียนรู้ ครั้งที่ ๒๐ ๑๙ พฤศจิกายน - ๘ ธันวาคม ๒๕๖๗

ครบรอบ ๒๐ ปี เทศกาลภาพยนตร์วิทยาศาสตร์ ประเทศไทย จัดขึ้นโดยสถาบันเกอเธ่, สถาบันส่งเสริมการสอนวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี (สสวท.), องค์การพิพิธภัณฑ์วิทยาศาสตร์แห่งชาติ (อพวช.) โดยมี ศูนย์วิทยาศาสตร์เพื่อการศึกษาทั่วประเทศไทย และหอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน) เป็นพื้นที่สำหรับจัดฉายภาพยนตร์

ตลอดระยะเวลา ๒๐ ปีที่ผ่านมา เทศกาลฯ มุ่งเน้นการใช้ภาพยนตร์ เป็นสื่อสร้างความตระหนักรู้ถึงคุณค่าธรรมชาติ คุณค่าการอนุรักษ์ และคุณค่าการฟื้นฟู ถือเป็นประเด็นที่ทุกประเทศทั่วโลกให้ความสนใจและควรเน้นย้ำแก่เยาวชนและพลเมืองโลกอย่างต่อเนื่อง หัวข้อของเทศกาลฯ ในปีนี้คือ “การปล่อยก๊าซเรือนกระจกสุทธิเป็นศูนย์และเศรษฐกิจหมุนเวียน” โดยมีภาพยนตร์ที่ได้รับการคัดเลือกทั้งสิ้น ๓๑ เรื่อง จาก ๑๑ ประเทศ ชวนให้เห็นผลกระทบจากการผลิตก๊าซเรือนกระจก (CO₂) เกินสมดุลสู่การเกิดภาวะโลกรวน ควบคุมแนวคิดเศรษฐกิจหมุนเวียน เป็นทางออกที่ช่วยชะลอการสูญเสียความหลากหลายทางชีวภาพ เพื่อสร้างแรงกระตุ้นให้บรรลุตามข้อตกลงปารีส ปี ๒๐๕๐ ท่ามกลางภาวะวิกฤตของความแปรปรวนทางสภาพภูมิอากาศที่เกิดขึ้น ณ ปัจจุบัน นับเป็นความท้าทายจิตสำนึกของมนุษย์ที่มีต่อธรรมชาติและคุณภาพชีวิตคนรุ่นหลังอย่างมาก รวมถึงยังมีภาพยนตร์ที่วาดด้วยเรื่องราวเกี่ยวกับวิทยาศาสตร์ในประเด็นอื่นๆ ที่น่าสนใจอีกมากมาย

เทศกาลภาพยนตร์วิทยาศาสตร์เพื่อการเรียนรู้ ครั้งที่ ๒๐ ณ หอภาพยนตร์ จะจัดขึ้นระหว่างวันที่ ๑๙ พฤศจิกายน - ๘ ธันวาคม ๒๕๖๗ โดยจัดกิจกรรม ๒ รูปแบบ คือ **รูปแบบกิจกรรมโรงหนังโรงเรียนวิทยาศาสตร์** สำหรับโรงเรียนที่สนใจนำคณะนักเรียนมาชมภาพยนตร์และ



ร่วมกิจกรรมส่งเสริมการเรียนรู้ในโรงภาพยนตร์ คณะละไม่เกิน ๒๒๐ คน โดยเปิดรับทุกวันอังคาร-ศุกร์ วันละ ๒ รอบ คือ รอบเช้า ๐๙.๐๐-๑๒.๐๐ น. รอบบ่าย ๑๓.๐๐-๑๖.๐๐ น. และ **รูปแบบกิจกรรมภาพยนตร์วิทยาศาสตร์ออนไลน์** จัดฉายภาพยนตร์ผ่านแพลตฟอร์มสตรีมมิ่งสำหรับโรงเรียน ที่ต้องการนำภาพยนตร์ไปใช้ในห้องเรียนหรือจัดกิจกรรมด้วยตนเอง

นอกจากนี้ยังมีโปรแกรมจัดฉายสำหรับรอบบุคคลทั่วไปตลอดเทศกาลฯ เปิดตัว “กิจกรรมภาพยนตร์สนทนา” วันศุกร์ที่ ๒๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๗ เวลา ๑๓.๐๐-๑๕.๐๐ น. โดยจัดฉายภาพยนตร์สารคดีเกี่ยวกับการอนุรักษ์สัตว์ทะเลไทย ๒ เรื่อง ได้แก่ *In Search of Dugong* ตามหาพะยูน และ *The Last 14: วิกฤตโลมาวิกฤตทะเลสาบ* พร้อมสนทนาหลังชมภาพยนตร์ กับ ด.ช.ปรีณ อุทัยแสงชัย กับ ด.ช.ปริญ อุทัยแสงชัย เยาวชนไทยที่มีส่วนร่วมในภาพยนตร์เรื่อง *In Search of Dugong* และ ชาญกิจ ชำนิวิทย์พงศ์ ผู้กำกับภาพยนตร์ *The Last 14*

ติดต่อสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมรายละเอียดได้ที่ฝ่ายเผยแพร่ โทรศัพท์ ๐ ๒๔๘๒ ๒๐๑๓-๕ ต่อ ๑๓๐๘

รำลึก ชรินทร์ นันทนาคร



นอกจากการเป็นนักร้องระดับตำนาน ชรินทร์ นันทนาคร ยังมีส่วนสำคัญต่อการภาพยนตร์ไทยในหลากหลายบทบาท ทั้งการร้องเพลงประกอบ นักแสดง รวมถึงผู้สร้างและผู้กำกับ ภาพยนตร์ เพื่อรำลึกถึงการจากไปของศิลปินแห่งชาติท่านนี้ เมื่อวันที่ ๒๐ สิงหาคม ๒๕๖๗ หอภาพยนตร์จึงได้นำผลงานการแสดง และร้องเพลงในหนังเพลงคลาสสิกเรื่อง **เงิน เงิน เงิน** (๒๕๐๘) และ ผลงานการสร้างภาพยนตร์ในนาม “นันทนาครภาพยนตร์” ที่เคย สร้างความสุขให้แก่แฟนหนังไทย มาจัดฉายตลอดเดือนพฤศจิกายนนี้

ผู้การเรือเร่

๒๕๒๘ / กำกับโดย ชรินทร์ นันทนาคร / สร้างโดย นันทนาครภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สรพงศ์ ชาตรี, จารุณี สุขสวัสดิ์ / ความยาว ๑๑๙ นาที

นาวาโท นาวิน สุรเดช ได้โอกาสกลับบ้านหลังจากฝึกเป็น เวลานาน โดยพา จำปา และ จำปี ลูกน้องมาเที่ยวด้วย เมื่อถึงบ้าน เขาได้เจอกับ แก สาวหัวจอมแสบและเกิดตกหลุมรักเข้า เขาจึง ต้องหาวิธีเอาชนะใจเธอรวมถึงคุณแม่ผอมผอมในขณะเดียวกันแม่ ของนาวินกลับพยายามให้เขาแต่งงานกับหญิงสาวที่เขาไม่ต้องการ

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๑ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.
พฤหัสบดีที่ ๗ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.

แผ่นดินแห่งความรัก

๒๕๒๓ / กำกับโดย ชรินทร์ นันทนาคร / สร้างโดย นันทนาครภาพยนตร์ / นำแสดงโดย จารุณี สุขสวัสดิ์, รวิน บุรารักษ์ / ความยาว ๑๒๐ นาที

มาลินี ลูกสาวของ บัญชา เศรษฐีพันธุ์ เกิดอยากจะลองดี กับชีวิต จึงหนีออกจากบ้านไปทำไร่กับเจ้าของไร่ที่เธอไม่เคยรู้จัก ชื่อ ทอง ซึ่งมีลูกชายสามคน ไม่นานนักครอบครัวนี้ก็แตกเป็น เป้าหมายของกำนันเจิมผู้ชอบเอารัดเอาเปรียบลูกบ้านซึ่งประกาศศึก กับทอง หลังจากที่ลูกชายของทั้งสองบ้านเกิดทะเลาะวิวาทกัน ในงานประกวดพืชไร่ประจำปี

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๑ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
พุธที่ ๑๓ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.

เงิน เงิน เงิน

DCP

๒๕๐๘ / กำกับโดย พระเจ้าวรวงศ์เธอ พระองค์เจ้าอนุสรณ์มงคลการ / สร้างโดย ละโว้ภาพยนตร์ / นำแสดงโดย มิตร ชัยบัญชา, เพชรา เชาวราษฎร์, ชรินทร์ นันทนาคร / ความยาว ๒๐๑ นาที

ขุนหิรัญ นายทุนเงินกู้หน้าเลือดต้องผิดหวังหลังมอบหมายให้ อรรถพล หลานชายตัวดี นำสัญญาเงินกู้ไปไล่ที่คนในชุมชน แต่ เขากลับเลือกเข้าข้างชาวบ้าน จนขุนหิรัญยื่นข้อเสนอให้หาเงินมา หนึ่งล้านบาท เพื่อไถ่ที่ชุมชนให้เป็นอิสระจากหนี้เงินกู้ อรรถพลและ พรรคพวกจึงเริ่มมหรธรรพหาเงินล้านที่แสนวุ่นวาย

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๒ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.
พฤหัสบดีที่ ๑๔ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.



ลูกเจ้าพระยา

DCP

๒๕๒๐ / กำกับโดย ชรินทร์ นันทนาคร / สร้างโดย นันทนาครภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, เพชรา เชาวราษฎร์, สุริยา ชินพันธุ์, ปิยะมาศ โมนยะกุล / ความยาว ๑๒๔ นาที



หาญ ล่องแพมาพร้อมเมียและลูก แต่เกิดพายุจนแพแตก ทำให้เขาช่วยชีวิต แก้ว ลูกชายไว้ได้เพียงคนเดียว เวลาผ่านไป เมื่อแก้วเข้าโรงเรียน หาญกลับถูกตำรวจจับ ครมุลัยเกิดความ สงสารจึงรับแก้วไปเลี้ยง ต่อมาเมื่อครมุลัยลาออกและไปทำงานให้ กับพ่อเลี้ยง บุญล้อม เธอถูกข่มเหงจนต้องให้หาญที่เพิ่งออกจากคุก มาช่วยต่อต้าน และปลดปล่อยชาวบ้านที่ถูกกดขี่จากพ่อเลี้ยงเช่นกัน

รอบฉาย: อังคารที่ ๕ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.
อาทิตย์ที่ ๑๗ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.

ไอ้ขุนทอง

๒๕๒๑ / กำกับโดย ชรินทร์ นันทนาคร / สร้างโดย นันทนาคร ภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สรพงศ์ ชาตรี, ปิยะมาศ โมนยะกุล, เพชรา เชาวราษฎร์ / ความยาว ๑๑๙ นาที



เรื่องราวของ ขุนทอง หนุ่มช้วนาวาแสนดี ที่ลูกกำนันมาคุกคามจนทำให้แม่ของเขาตาบอด ขุนทองจึงต้อง ไปขโมยยามาช่วยแม่เพราะไม่มีเงิน แต่เขากลับเผลอฆ่าคนตาย จนต้องหนีไปเป็นโจร

รอบฉาย: อังคารที่ ๕ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
พุธที่ ๑๓ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.

น้ำผึ้งพระจันทร์

DCP

๒๕๑๕ / กำกับโดย ชรินทร์ นันทนาคร / สร้างโดย นันทนาครภาพยนตร์ / นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, เพชรา เชาวราษฎร์, ชรินทร์ นันทนาคร / ความยาว ๑๗๐ นาที



ผู้พันอานนท์ นายทหารไทย ได้ช่วยเหลือหญิงสาวที่กำลังถูกตามล่าชื่อ ฮันนี่ ขณะที่เขาเที่ยว อยู่ที่อียิปต์โดยไม่รู้ตัวแท้จริงแล้วเธอคือ เจ้าหญิงอัสมาแห่งไนโรเบีย ทั้งคู่วางแผนปลอมเป็นคู่แต่งงานแล้วลักลอบหนีออกจากแดนอาหรับ แต่การแต่งงานหลอก ๆ ครั้งนี้กลับทำให้พวกเขาเกิดรักกันจริง ๆ

รอบฉาย: พฤหัสบดีที่ ๗ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
อาทิตย์ที่ ๑๗ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.

เพลงรักดอกไม้บาน

๒๕๒๒ / กำกับโดย ชรินทร์ นันทนาคร /
สร้างโดย นันทนาครภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย รวีน บุรารักษ์,
นันทิดา แก้วบัวสาย / ความยาว ๑๒๐ นาที



นภาลัย นักร้องผู้ชนะรางวัลเอเชีย จำต้องย้ายไปอยู่หัวเมือง
แห่งหนึ่ง เนื่องจากบ้านของเธอกำลังจะถูกยึด ที่นั่นเธอได้รู้จักกับเด็ก
ลูกจ้างของ กังวาล เจ้าของตึกสี่เหลี่ยมหลังงามตรงข้ามกับเรือนริมน้ำ
ที่เธออาศัย ต่อมาทั้งคู่ได้เริ่มเปิดโรงเรียนธรรมชาติสอนลูกชวานาที่
ยากจน ทำให้กังวาลผู้มั่งคั่งเอาเปรียบชาวบ้านไม่พอใจที่ภากับเด็ก
กลายเป็นขวัญใจของคนในหมู่บ้าน

รอบฉาย: พุธที่ ๒๐ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
ศุกร์ที่ ๒๙ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.



ผ่าปิ่น

๒๕๒๒ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร /
สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี,
เนาวรัตน์ ยุกตะนันท์ / ความยาว ๙๙ นาที



เมื่อเกิดเหตุปล้นเพชรที่ศูนย์การค้าสยามทำให้โจรถูกยิงตาย
ด้วยฝีมือของ พ.ต.ท. กำปิ่น สร้างความแค้นให้กับ ช้วน ผู้เป็นพี่ชาย
ของผู้ตาย เขาจึงคอยดักล้างแค้นอยู่ตลอด เป็นเหตุให้ ร.ต.ท. ดวงสมร
ที่กำลังเรียนรู้งานจากกำปิ่นติดร่างเท้าไปด้วย สุดท้ายเมื่อช้วน
เปลี่ยนแผนมาเป็นการลักพาตัวเด็ก กำปิ่นจึงจำต้องพาเด็ก ๆ ออกมา
ให้พ้นจากอันตราย โดยมีดวงสมรคอยช่วยอีกแรง

รอบฉาย: อังคารที่ ๑๙ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.
พุธที่ ๒๗ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.

ตัดเหลี่ยมเพชร

๒๕๑๘ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร /
สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย กรุง ศรีวิไล, ไพโรจน์ ใจสิงห์,
ภาวนา ชนะจิต / ความยาว ๘๗ นาที



เรื่องราวของสายลับหนุ่มชาวอเมริกันที่เดินทางมายัง
เมืองไทยเพื่อรื้อฟื้นความสัมพันธ์กับคนรักเก่าโดยหวังจะใช้
สายสัมพันธ์นี้สานเข้าถึงตัวพ่อของเธอ ซึ่งมีเบื้องหลังเป็นหัวหน้า
ขบวนการก่อการร้าย แต่เขากลับพบว่าเธอได้หมั้นหมายกับหนุ่ม
เลือดร้อนมือขวาของพ่อที่พร้อมทำทุกวิถีทางเพื่อกำจัดเขาให้พ้นทาง

รอบฉาย: อังคารที่ ๑๙ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
พฤหัสบดีที่ ๒๘ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.

สงครามเพลง

๒๕๒๖ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร /
สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย อีริค เอสตราด้า, สรพงศ์ ชาตรี, อภิชาติ ภาณุตานนท์ / ความยาว ๑๐๑ นาที



สงครามระหว่างสองเจ้าพ่อค่ายเพลงยักษ์ใหญ่ คชา แห่ง
คชาโปรโมชัน ซึ่งมี พุ่มพวง ดวงจันทร์ เป็นดาวเด่น กับ อำนาจ
แห่งอำนาจโปรโมชัน ผู้ได้ นที นพดล เป็นตัวชูโรง ทั้งคู่ซัดเคียวกัน
มายาวนานจนกระทั่งเกิดเพชรเม็ดงามอย่าง ยอดรัก สลักใจ
ให้แย่งกันช่วงชิง แม้สุดท้ายแล้วฝ่ายอำนาจจะคว้าตัวไปได้ แต่เรื่อง
กลับยุ่งยากเมื่อยอดรักเกิดพบรักกับพุ่มพวง พร้อมกับที่ คัมภีร์
น้องชายของคชา มาตกหลุมรัก อัมมิลา ลูกสาวของอำนาจเข้าอีกคน

รอบฉาย: พุธที่ ๒๐ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.
ศุกร์ที่ ๑๓ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.

รำลึก ฉลอง ภักดีวิจิตร



ฉลอง ภักดีวิจิตร นับเป็นผู้สร้างผู้กำกับภาพยนตร์ที่มีบทบาท
สำคัญ ในโปรแกรมรำลึกตลอดเดือนพฤศจิกายนถึงธันวาคมนี้
หอภาพยนตร์จึงได้นำผลงานของศิลปินแห่งชาติผู้ล่วงลับลงเมื่อวันที่
๑๓ กันยายน ๒๕๖๗ ท่านนี้ ที่เคยฝากความประทับใจไว้ในนามบริษัท
บางกอกการภาพยนตร์มาจัดฉาย ตั้งแต่หนึ่ง ๓๕ มม. เรื่องแรก ไปจนถึง
งานแอ็กชันฟอร์มใหญ่ระดับสากล รวมถึงผลงานที่แสดงให้เห็นถึงฝีมือ
การสร้างในแนวทางอันหลากหลาย

ทอง

๒๕๑๖ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร / สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, กรุง ศรีวิไล, เกร็ก มอร์ริส, โอโนมา ผลารักษ์ /
ความยาว ๑๑๒ นาที

เรื่องราวในช่วงยุคสงครามเวียดนาม เมื่อรัฐบาลอเมริกากับ
รัฐบาลไทยจับมือกันส่งทองคำมูลค่ามหาศาลไปช่วยเวียดนามใต้
ทว่าในระหว่างขนส่งทองคำทางอากาศ เครื่องบินกลับถูกพวกพวกรบ
จีเป็นตัวประกันเพื่อนำทองคำนั้นส่งให้เกาหลีเหนือ ฝ่ายอเมริกาจึงตัดสินใจ
ว่าจ้าง ฮิลล์ นายทหารรับจ้างเพื่อตามทองคำกลับมา

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๑๕ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.
พฤหัสบดีที่ ๕ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

ทอง 3

๒๕๓๑ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร / สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย อีริค เอสตราด้า, สรพงศ์ ชาตรี, อภิชาติ ภาณุตานนท์ / ความยาว ๘๙ นาที

ระหว่างสงครามเวียดนาม กลุ่มทหารอเมริกันได้ค้นพบรูปหล่อ
ทองคำโดยบังเอิญและนำไปซ่อนไว้ในถ้ำแห่งหนึ่งในถ้ำพญา มีเพียงอดีต
นายทหารอเมริกันที่ผันตัวมาปกป้องใช้ชีวิตในไทยเป็นผู้รู้ที่อยู่ของมัน
เขาถูกบังคับโดยอดีตเพื่อนรักพร้อมทีมทหารรับจ้างชาวไทยให้พาไป
ยังชุมทรัพย์นั้น โดยระหว่างทางต้องฝ่าด่านกองกำลังติดอาวุธของ
ฝ่ายต่าง ๆ มากมาย

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๑๕ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
พฤหัสบดีที่ ๒๘ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.

ซากุระ

๒๕๒๗ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร /
สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ / นำแสดงโดย พูน ทรัพย์,
เนาวรัตน์ ยุทธะนันท์ / ความยาว ๙๙ นาที



ศรัณยู นักธุรกิจหนุ่มเดินทางไปทำธุรกิจที่ญี่ปุ่น ที่นั่นเขาได้รับการช่วยเหลือจาก พลซิด นักศึกษาไทย จนทั้งคู่กลายเป็นเพื่อนสนิทกัน กระทั่งวันหนึ่งพวกเขาต้องเข้าไปพัวพันกับบรรดาแก๊งยาสูบที่จับตัว เลโอโกะ และ มุกต์วริน คนรักของพวกเขาไป เพราะเรื่องผลประโยชน์ทางธุรกิจภายในตระกูล

รอบฉาย: อังคารที่ ๒๖ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.
พุธที่ ๔ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

รักข้ามโลก

๒๕๒๑ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร /
สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย กรุง ศรีวิไล, ลลนา สุลาวัลย์ / ความยาว ๙๐ นาที



นิทรา และ กนก สองแม่ลูก ต้องหลบหนีทางการสหรัฐอเมริกาเนื่องจากตกเป็นผู้ต้องหาค้ายาเสพติด โดยได้ ชานนท์ กับ นุ่น สองพี่น้องศิลปินมาร่วมทาง อย่างไรก็ตาม โทน นายตำรวจสากลไทยกลับเชื่อว่าทั้งคู่อาจถูกแก๊งค้ายาป้ายความผิดมา เขาจึงตัดสินใจพาทั้งหมดหลบหนีโดยเอาหน้าที่ยางานเป็นเดิมพัน

รอบฉาย: อังคารที่ ๒๖ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
ศุกร์ที่ ๒๙ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.

ใต้ฟ้าสีคราม

๒๕๒๒ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร /
สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย นพพล โกมารชุน, เนาวรัตน์ ยุทธะนันท์ /
ความยาว ๙๕ นาที



ลีเจิ้ง หนุ่มชาวเขา กับ มัทรี นักศึกษา ตัดสินใจแต่งงานและใช้ชีวิตบนดอยหลังเรียนจบ เพื่อนำการศึกษามาพัฒนาคุณภาพชีวิตของชาวเขา แต่พวกเขากลับต้องเผชิญปัญหาเกี่ยวกับขนบธรรมเนียมประเพณีพร้อม ๆ ปัญหาหัวใจของตัวเอง

รอบฉาย: พุธที่ ๒๗ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
พฤหัสบดีที่ ๕ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.

ฝนเหนือ

๒๕๑๓ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร /
สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, เพชรา เขวราชฤทธิ์ /
ความยาว ๑๓๙ นาที



เชิง ช่อคำแย และ เพลิน เดียวดาย สองหนุ่มพเนจร เกิดไปขัดผลประโยชน์ของเสือคล้าม ซึ่งหมายจะเอาที่ดินของกำนันจะการทำหั้นจึงเกิดขึ้นท่ามกลางความรักระหว่างสองหนุ่มและลูกสาวสุดหวงของกำนัน

รอบฉาย: พุธที่ ๔ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.
อังคารที่ ๑๐ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.

ระเริงชล

๒๕๑๕ / กำกับโดย ฉลอง ภักดีวิจิตร /
สร้างโดย บางกอกการภาพยนตร์ /
นำแสดงโดย สมบัติ เมทะนี, เพชรา เขวราชฤทธิ์ /
ความยาว ๑๒๗ นาที



โทน เศรษฐีชาวระยอง จัดการให้ลูกสาวคือ ระเริงชลหมั้นหมายกับภาคภูมิลูกชายของเพื่อนเก่าแต่ภาคภูมิกลับชอบอนหมั้นเพราะมีคนรักอยู่แล้ว โทนจึงให้ภาคภูมิมาทำงานใช้หนี้ที่พ่อก่อไว้แต่ความใกล้ชิดกลับส่งผลให้เขาเริ่มตกหลุมรักระเริงชล

รอบฉาย: อังคารที่ ๑๐ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.
ศุกร์ที่ ๑๓ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

เทศกาลภาพยนตร์วิทยาศาสตร์ เพื่อการเรียนรู้ ครั้งที่ ๒๐

โปรแกรมที่ ๑ เหมาะสำหรับชั้น ม.ปลาย ขึ้นไป (๖๓ นาที)

- ตามหาพะยูน (๑๒ นาที) *
- The Last 14: วิกฤตโลมา วิกฤตทะเลสาบ (๕๑ นาที)

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๒๒ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น. (สนทนาหลังชมกับ
ด.ช.ปรีณ และ ด.ช.ปรีณ อุทัยแสงชัย จากเรื่อง In Search of
Dugong และ ชาญกิจ ชำนิวิทย์พงศ์ ผู้กำกับ The Last 14)

โปรแกรมที่ ๒ เหมาะสำหรับชั้น ม.ปลาย ขึ้นไป (๘๘ นาที)

- การบินโลกยุคใหม่ (๙ นาที)
- เบื้องหลังกำแพง (๘ นาที)
- ผีตาแสด สารพันวัฒนธรรมข้าวทุ่งกุลาร้องไห้ (๘ นาที)
- ใครเจ้าอยู่ใส (๑๕ นาที)
- ทะเลเดือด (๔๘ นาที) *

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๒๒ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.

โปรแกรมที่ ๓ เหมาะสำหรับชั้น อนุบาล-ป.ต้น (๔๒ นาที)

- บ้านนักวิทยาศาสตร์น้อย - ชั้นโรงตัวจิ๋ว (๙ นาที)
- เอโอ เจ้าหนูสีฟ้า (๑๐ นาที)
- ราฟฟี นักสำรวจ (๗ นาที)
- ชิมโบราโซ: นิทานน้ำแข็งจากยอดเขา (๗ นาที)
- แก่นาที่ครึ่ง ตอน สำนวณชีวิตประจำวัน เรารักษโลกกันแค่ไหน? (๙ นาที)

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๓๐ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.
อาทิตย์ที่ ๘ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

โปรแกรมที่ ๔ เหมาะสำหรับชั้น ป.ปลาย ขึ้นไป (๖๕ นาที)

- อะนันัส อานาม: เส้นใยจากสับปะรด (๗ นาที)
- แก่นาที่ครึ่ง ตอน Climate Justice คืออะไร? (๙ นาที)
- แก่นาที่ครึ่ง ตอน ไฮโดรเจนคือพลังงานแห่งอนาคต? (๙ นาที)
- ผัดไทย (๑๕ นาที)
- แดนดีไลออน: ส่งต่อ ทอรัลักษ์ (๒๕ นาที)

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๓๐ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๐๐ น.
อาทิตย์ที่ ๘ ธันวาคม เวลา ๑๕.๐๐ น.

โปรแกรมที่ ๕ เหมาะสำหรับชั้น ม.ต้น ขึ้นไป (๘๓ นาที)

- แดวันแห่งการสรรค์สร้างโลก (๘ นาที)
- เก้านาทีครึ่ง ตอน น้ำไม่พอ ทำยังไงต่อดี? (๙ นาที)
- แพนเค้กอะโวกาโด (๑๐ นาที)
- ดอนนี่ ศิลปินสร้างค่า (๑๑ นาที)
- ภาพฝันในเมืองเขียว (๑๕ นาที)
- แพลนบี: เยอรมนีลดขยะกันยังไง?! (๓๐ นาที)

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๓๐ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.

โปรแกรมที่ ๖ เหมาะสำหรับชั้น ม.ปลาย ขึ้นไป (๙๒ นาที)

- สายสัมพันธ์โลกกับมนุษย์ (๖ นาที)
- เก้านาทีครึ่ง ตอน การเดินทางของรองเท้าผ้าใบ (๙ นาที)
- แมโซง-นฤมิตร (๑๕ นาที)
- บุรุษพนาไพร (๘ นาที) *
- คุณค่าจากหยดน้ำค้าง (๑๔ นาที)
- หมุนเวียน | เปลี่ยน | สร้าง (๑๐ นาที)
- แพลนบี: ลำสมบัติจากกองขยะอิเล็กทรอนิกส์ (๓๐ นาที)

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๘ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.

ภาพยนตร์ในเทศกาลฯ ทุกเรื่อง พากย์ไทย ยกเว้นเรื่องที่มี * เป็นคำบรรยายไทย

Warm on a Cold Night

ในเดือนแห่งบรรยากาศเฉลิมฉลองและงานรื่นเริง หอภาพยนตร์ขอส่งมอบความสุขส่งท้ายปี ๒๐๒๔ ด้วยโปรแกรม “Warm on a Cold Night” ชุดภาพยนตร์แนวโรแมนติกของไทยและต่างประเทศ ซึ่งมีฉากหลังอยู่ในช่วงฤดูหนาว ทั้งผลงานว่าด้วยเทศกาลคริสต์มาสอย่าง *The Holdovers* (๒๕๖๖) หนังสือของสการ์หลายสาขาปีล่าสุดของผู้กำกับ อเล็กซานเดอร์ เพย์น และ *Love Actually* (๒๕๔๖) หนังสือสุดป๊อปที่ครองใจผู้ชมทั่วโลกของผู้กำกับอังกฤษ ริชาร์ด เคอร์ติส ก่อนที่หนึ่งทศวรรษถัดมาเขาจะสร้าง *About Time* (๒๕๕๖) หนังสือพล็อตเรื่องสุดล้ำที่มีฉากเคาต์ดาวน์ปีใหม่เป็นฉากสำคัญ เช่นเดียวกับ *About a Boy* (๒๕๔๕) หนังสือเรื่องดังที่นำแสดงโดยเจ้าพ่อหนังโรแมนติก ฮิวจ์ กรานต์ ซึ่งใช้ฉากนี้ได้อย่างน่าจดจำ

พากย์ภาษาไทย เป็นหนังที่มีโลเคชั่นเป็นพื้นที่ท่องเที่ยวยอดนิยมช่วงหน้าหนาว ทั้ง *รักเอย* (๒๕๓๙) และ *รักจัง* (๒๕๔๙) ซึ่งใช้เทือกเขา ลำธาร และม่านหมอกของภาคเหนือ มาขับเน้นบรรยากาศโรแมนติก รวมถึง *สามวันสองคืน รัก เลิก เลย* (๒๕๕๕) ซึ่งถ่ายทำที่ภูกระดึง จังหวัดเลย สถานที่ที่หลาย ๆ คู่รักใช้พิสูจน์ความรัก

About Time E

(USA, UK / 2013 / 123 min)
๒๕๕๖ / กำกับโดย Richard Curtis /
นำแสดงโดย Domhnall Gleeson,
Rachel McAdams, Bill Nighy /
ความยาว ๑๒๓ นาที
(ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)



ทิม เลค ค้นพบว่าตัวเองสามารถเดินทางย้อนเวลาได้ วันหนึ่ง เขาได้พบกับ แมรี สาวสวยที่ไม่มั่นใจในตัวเอง ทั้งคู่ตกหลุมรักกัน แต่การเดินทางย้อนเวลาที่ผิดพลาดทำให้เหมือนเขาไม่เคยได้พบเธอเลย ดังนั้นพวกเขาจึงต้องพบกันเป็นครั้งแรกอีกครั้งและอีกครั้ง

รอบฉาย: อังคารที่ ๒๔ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น. Tue 24 Dec / 13.00
อังคารที่ ๓๑ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น. Tue 31 Dec / 15.30

รักจัง

๒๕๔๙ / กำกับโดย เหมันต์ เซตมี /
สร้างโดย อาร์เอส फिल्ม /
นำแสดงโดย รัฐภูมิ โตคงทรัพย์, พอลล่า เทเลอร์ /
ความยาว ๑๐๓ นาที



ฟิล์ม นักร้องคนดังประสบอุบัติเหตุจนสูญเสียความทรงจำและต้องอาศัยอยู่กับชาวเขาบนดอย จำ ปาปารัชชีสาวที่คอยติดตามเขา จึงฉวยโอกาสนำเขานี้ไปตีพิมพ์ พร้อมกับรู้สึกผูกพันกับฟิล์มมากขึ้น แต่ถึงความทรงจำเก่าของฟิล์มกลับมาเท่าไร เขาก็ยิ่งสับสนมากขึ้นเท่านั้น

รอบฉาย: อังคารที่ ๒๔ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.
ศุกร์ที่ ๒๗ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.

Love Actually E

(UK, France, USA / 2003 / 135 min)
๒๕๔๖ / กำกับโดย Richard Curtis /
นำแสดงโดย Hugh Grant,
Martine McCutcheon, Liam Neeson,
Laura Linney, Bill Nighy, Colin Firth,
Emma Thompson, Keira Knightley /
ความยาว ๑๓๕ นาที (ภาษาอังกฤษ
คำบรรยายภาษาไทย)



เรื่องราวความรักหลากหลายคู่และรูปแบบในช่วงเทศกาลคริสต์มาส ตั้งแต่นายกรัฐมนตรีหนุ่มผู้ตกหลุมรักเลขาสาว, นักเขียนหนุ่มผู้หลบไปรักษาแผลใจที่บ้านพักริมทะเลสาบและพบรักกับแม่บ้าน, หญิงสาวผู้กำลังสงสัยว่าสามีของเธอปันใจให้เลขาหรือกระทั่งเด็กชายผู้พบรักครั้งแรกกับเพื่อนร่วมโรงเรียน และพ่อม่ายผู้ประสบปัญหาการเข้าถึงลูกชายที่เพิ่งจะสูญเสียแม่ไป

รอบฉาย: พุธที่ ๒๕ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น. Wed 25 Dec / 13.00
อาทิตย์ที่ ๒๙ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น. Sun 29 Dec / 15.30

The Holdovers E

(USA / 2023 / 133 min)

๒๕๖๖ / กำกับโดย Alexander Payne /
นำแสดงโดย Paul Giamatti,
Da'Vine Joy Randolph, Dominic Sessa /
ความยาว ๑๓๓ นาที (ภาษาอังกฤษ
คำบรรยายภาษาไทย)



เรื่องราวในช่วงวันหยุด
คริสต์มาส ปี ๑๙๗๐ เมื่อ พอล ฮันแฮม
อาจารย์ที่ไม่ค่อยมีใครชอบหน้า ต้องติดอยู่ที่โรงเรียนเพื่อดูแลเด็ก ๆ
ที่ไม่ได้เดินทางกลับบ้าน แต่ปีนี้เหลือแค่ แองกัส เด็กเจ้าปัญหา
ที่เสี่ยงจะถูกไล่ออก สถานการณ์ต่าง ๆ นำพาให้ทั้งสองต้องอยู่
ร่วมกัน พร้อมกับ แมรี หัวหน้าแม่ครัวที่เพิ่งได้รับแจ้งว่าลูกชาย
ของเธอสูญหายไปในวันสงครามเวียดนาม

รอบฉาย: พุธที่ ๒๕ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น. Wed 25 Dec / 15.30
พุธที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๘ เวลา ๑๕.๓๐ น. Wed 1 Jan 2025 / 15.30

รักเอ๋ย

DCP

๒๕๓๙ / กำกับโดย ธนิตย์ จิตนุกูล /
สร้างโดย ไพโรจน์ ปรอดักขัน /
นำแสดงโดย รัชชัญ เทิดวงศ์,
กุลสตรี ศิริพงษ์ปรีดา /
ความยาว ๑๒๙ นาที



ตี เดินทางไปพักผ่อนที่จังหวัด
เชียงใหม่ หลังจากภรรยาบินไป
ต่างประเทศ ที่นั่นเขาได้พบกับ เจ้าน้อย
สาวสูงศักดิ์จนเขาไม่อาจห้ามใจไม่ให้อีก
เธอได้ แต่สำนึกความรับผิดชอบต่อภรรยาและลูกที่กำลังจะเกิดมา
ทำให้ตีเริ่มรู้สึกผิด และต้องตัดสินใจเลือกระหว่างความรักกับความ
ถูกต้อง

Remastered by



รอบฉาย: พุธที่ ๒๖ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.
อาทิตย์ที่ ๒๙ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

About a Boy E

(UK, USA, France / 2002 / 101 min)

๒๕๔๕ / กำกับโดย Chris Weitz, Paul Weitz /
นำแสดงโดย Hugh Grant, Rachel Weisz,
Nicholas Hoult, Toni Collette /
ความยาว ๑๐๑ นาที (ภาษาอังกฤษ
คำบรรยายภาษาไทย)



วิลล์ ฟรีแมน ชายผู้ปฏิเสธ
ทุกความสัมพันธ์ที่เข้ามาในชีวิต และ
พยายามที่จะใช้ชีวิตอยู่ในโลกนี้เพียงตัวคนเดียว แต่เรื่องราวของเขา
กลับเปลี่ยนไปเมื่อได้มาพบกับเด็กชายที่ชื่อ มาร์คัส บรูว์เออร์

รอบฉาย: พุธที่ ๒๖ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น. Thu 26 Dec / 15.30
อังคารที่ ๓๑ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น. Tue 31 Dec / 13.00

สามวันสองคืน รัก เลิก เลย

๒๕๕๕ / กำกับโดย รูดี ฟังค์ ชัสติ,
สเรท เวศวงศ์ชาติพิทย์, สำคัญ โชติภักดิ์ /
สร้างโดย สามวันฟิล์ม /
นำแสดงโดย ณัฐคม ตันอังสนากุล, พิรัชชญาดา พิริยะเมธา /
ความยาว ๘๘ นาที



ก๊อฟ หญิงสาววัยรุ่นมีแฟนชื่อ โอ ชายหนุ่มศิลปินไส้แห้ง
ที่คบกันมาตั้งแต่มัธยม ถึงกับต้องคิดหนักเพราะมี พี่ว๊ว หนุ่มที่ทั้งหล่อ
และเพอร์เฟกต์ อยากจะขอเลื่อนสถานะจากก๊อฟเป็นคนรู้ใจ ด้วย
หน้าตาและฐานะของพี่ว๊วที่ดีกว่า แผนการสลดรักครั้งแรกจึงเริ่มขึ้น
กับการท่องเที่ยวครั้งสุดท้ายของก๊อฟและโอ

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๒๗ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.
พุธที่ ๑ มกราคม ๒๕๖๘ เวลา ๑๓.๐๐ น.

โปรแกรมพิเศษ วันกำเนิดภาพยนตร์โลก

Lumière! E

DCP

(France / 2016 / 90 min)
๒๕๕๙ / กำกับโดย Thierry Frémaux /
ความยาว ๙๐ นาที
(พากย์ไทย คำบรรยายภาษาไทย)



สารคดีว่าด้วยกรุ่นหนังบูรณะใหม่นับ
ร้อยเรื่องระหว่างปี ค.ศ. ๑๘๙๕-๑๙๐๕
ของพี่น้องลูมิแอร์ ผู้ได้ชื่อว่าเป็นผู้ให้กำเนิด
ภาพยนตร์โลก ซึ่งนับเป็นต้นธารของการบันทึกภาพเคลื่อนไหว
ทั้งแบบเหตุการณ์จริงและแบบจัดฉากแสดง ให้เสียงบรรยายไทย
โดย โดม สุวงศ์

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๒๘ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น. Sat 28 Dec / 13.00

Hugo E

(USA, UK / 2011 / 126 min)
๒๕๕๔ / กำกับโดย Martin Scorsese /
นำแสดงโดย Asa Butterfield,
Chloë Grace Moretz, Christopher Lee,
Ben Kingsley, Sacha Baron Cohen,
Ray Winstone /
ความยาว ๑๒๖ นาที
(ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)



เรื่องราวในเมืองปารีสช่วงทศวรรษ ๑๙๓๐ อูโก้ เด็กชาย
วัย ๑๒ ปี อาศัยอยู่อย่างลับ ๆ หลังกำแพงในสถานีรถไฟ ผู้เฝ้าค้นหา
ความลับจากหุ่นยนต์ที่พ่อได้ทิ้งไว้ให้ก่อนที่จะจากไป วันหนึ่งอูโก้
ได้พบกับ อิซาเบล เด็กสาวซึ่งมีกุญแจไขกลไกหุ่นยนต์ที่เขาต้องการ
และชักนำให้เขาพบเจอกับเรื่องราวอันน่าประทับใจในช่วงยุคบุกเบิก
ภาพยนตร์โลก

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๒๘ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น. Sat 28 Dec / 15.30

ดูหนังคลาสสิกกับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกสิน

Sunset Boulevard E

(USA / 1950 / 110 min)
๒๕๔๓ / กำกับโดย Billy Wilder /
นำแสดงโดย William Holden, Gloria Swanson,
Erich von Stroheim /
ความยาว ๑๑๐ นาที (ภาษาอังกฤษ คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์ที่จะพาเข้าสู่โลกอันมืดมนและเสื่อมโทรมของฮอลลีวูดในยุคทอง บอกเล่าเรื่องราวผ่าน นอร์มา เดสมอนด์ อดีตดาราหนังเงียบผู้โด่งดังที่พยายามกลับมาทวงคืนชื่อเสียงในวงการ ด้วยความว่าจ้าง โจ กิลลิส ให้ช่วยเขียนบทหนังที่จะทำให้เธอกลับมาเป็นดาวอีกครั้ง แต่ยิ่งโจเข้าไปพัวพันกับนอร์มากเท่าไร เขาก็ยิ่งถลำลึกเข้าสู่โลกแห่งความหลงผิดและอันตรายมากขึ้น

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๖ ธันวาคม เวลา ๑๔.๐๐ น. Fri 6 Oct / 14.00
(สนทนากับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกสิน หลังจบภาพยนตร์)

โปรแกรมภาพยนตร์โลก

นอกจากภาพยนตร์จากประเทศต่าง ๆ ที่มาจัดฉายเป็นประจำในโปรแกรมภาพยนตร์โลกของหอภาพยนตร์ ในเดือนพฤศจิกายนยังเป็นเดือนพิเศษที่หอภาพยนตร์ได้ร่วมเป็นหนึ่งในที่จัดฉายของหลายเทศกาลหนังโลกจากหลายหน่วยงาน ทั้ง Spanish Film Festival 2024, KinoFest 2024 และเทศกาลภาพยนตร์จีน ณ กรุงเทพฯ ครั้งที่ ๑๘

ภาพยนตร์สเปน

สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูต
สเปนประจำประเทศไทย



El orfanato (The Orphanage) E

(Spain, Mexico, France, Belgium / 2007 / 105 min)
๒๕๕๐ / กำกับโดย J.A. Bayona /
นำแสดงโดย Belén Rueda, Fernando Cayo,
Roger Príncipe /
ความยาว ๑๐๕ นาที
(ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาไทยและอังกฤษ)



ลอรา เติบโตอย่างมีความสุขที่สถานเลี้ยงเด็กกำพร้าริมทะเลสามสิบปีต่อมา เธอกลับไปที่นี่พร้อมกับสามีและลูกชาย ด้วยความตั้งใจจะบูรณะฟื้นฟูและเปลี่ยนให้เป็นสถานเลี้ยงเด็กพิการ ทว่าความฝันของเธอกลับนำไปสู่เรื่องราวอันสยดสยอง

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๓ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น. Sun 3 Nov / 13.00

Spanish Film Festival 2024

El favor (Just One Small Favor) E

(Spain / 2023 / 97 min)
๒๕๖๖ / กำกับโดย Juana Macías /
นำแสดงโดย Inma Cuesta, Diego Martín, Sara Sálamo /
ความยาว ๙๗ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาไทยและอังกฤษ)



ครอบครัวกัลญาได้อันร่ำรวยได้ใช้เวลาช่วงฤดูร้อนที่บ้านพักในชนบทอันสวยงาม ซึ่งได้รับการดูแลอย่างดีโดย อัมปาริโอ หญิงสาวผู้เป็นที่รักใคร่และเปรียบเสมือนแม่คนที่สองของลูก ๆ ทั้งสามคนอย่าง เทเรซา เบนจา และออร่า

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๓ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น. Sun 3 Nov / 15.30

Spanish Film Festival 2024

Goya en Burdeos (Goya in Bordeaux) E

(Spain / 1999 / 100 min)
๒๕๔๒ / กำกับโดย Carlos Saura /
นำแสดงโดย Francisco Rabal, José Coronado,
Dafne Fernández /
ความยาว ๑๐๐ นาที (ภาษาสเปน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



ภาพยนตร์ที่ดัดแปลงมาจากชีวิตของ ฟรานซิสโก โกยา จิตรกรผู้ยิ่งใหญ่ของสเปน ผู้เกิดปี ค.ศ. ๑๗๔๖ ในช่วงบั้นปลายเขาป่วยหนักและหูหนวก แต่ยังคงวาดภาพที่สื่อถึงด้านมืดของสังคมสเปนและจิตใจเขาเอง ในที่สุดท้ายของชีวิตโกยาได้อพยพไปยังเมืองบอร์กโดซ์ ฝรั่งเศส ที่ซึ่งทำให้เขาค้นพบความสงบอีกครั้ง

รอบฉาย: อังคารที่ ๓ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น. Tue 3 Dec / 13.00
พฤหัสบดีที่ ๑๒ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น. Thu 12 Dec / 13.00

ภาพยนตร์เยอรมัน

สนับสนุนโดย สถาบันเกอเธ่ ประจำประเทศไทย



Franky Five Star E

(Germany, Finland / 2023 / 114 min)
๒๕๖๖ / กำกับโดย Birgit Möller /
นำแสดงโดย Lena Urzendowsky,
Gerti Drassl, Jarkko Lahti /
ความยาว ๑๑๔ นาที (ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



แฟรงก์กำลังค้นหาหนทางในชีวิต เธอไม่เคยให้ตัวเองมีความรัก เพราะคิดว่ายุ่งยากเกินกว่าที่จะจัดการ แศพญา เพื่อนสนิทของเธอรู้ถึงอารมณ์ที่เปลี่ยนไป แต่แฟรงก์ก็ไม่เคยเปิดเผยกับใครว่ามีโรงแรมเก่า ๆ อยู่ในหัวตัวเอง แธมยังเป็นที่พักอาศัยของสัตว์ละครที่แปลกแต่น่ารัก เมื่อ ฮาซี แฟนหนุ่มของแซพญาปรากฏตัวขึ้น เธอจึงเริ่มตกหลุมรักเขา และทุกอย่างก็ไม่สามารถควบคุมได้อีกต่อไป

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๘ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น. Fri 8 Nov / 13.00

KinoFest 2024

Jonja E

(Germany / 2023 / 85 min)

๒๕๖๕ / กำกับโดย Anika Mätzke /

นำแสดงโดย Lauryn Abubakari, Paul Ahrens,
Katharina Behrens /

ความยาว ๘๕ นาที

(ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



ญอนยา เดินทางไปเที่ยวกับเพื่อนสนิทที่ชื่อ พอล โดยที่แม่ของเธอไม่ทราบ ขณะอยู่ที่ริมทะเลสาบ เธอเกิดตกหลุมรักเด็กสาวคนหนึ่ง ขณะเดียวกันความสัมพันธ์กับพอลกลับลึกซึ้งมากยิ่งขึ้น เธอมีความสุขกับการใช้ชีวิตในครอบครัว กระทั่งเรื่องที่เธอโกหกกำลังจะถูกเปิดเผย

รอบฉาย: ศุกร์ที่ ๘ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น. Fri 8 Nov / 15.30

KinoFest 2024

Einhundertvier

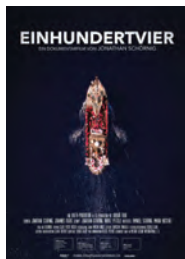
(One Hundred Four) E

(Germany / 2024 / 92 min)

๒๕๖๗ / กำกับโดย Jonathan Schörnig /

ความยาว ๙๒ นาที

(ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



สารคดีเรียลไทม์ที่ตามติดสถานการณ์การช่วยเหลือผู้อพยพทางทะเลจำนวน ๑๐๔ คนจากเรือยางที่กำลังจะจม ผ่านกล้องหลายตัวที่ถ่ายทอดเหตุการณ์คู่ขนานกันไป สถานการณ์ยิ่งเลวร้ายเมื่อเจ้าหน้าที่ชายฝั่งของลิเบียปรากฏตัวขึ้น และผู้ที่ได้รับการช่วยเหลือกลับถูกเรือต้องรอรออยู่กลางทะเลลึก เมื่อไม่มีประเทศใดในทะเลเมดิเตอร์เรเนียนอนุญาตให้พวกเขาเข้าเทียบท่า

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๙ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น. Sat 9 Nov / 13.00

KinoFest 2024

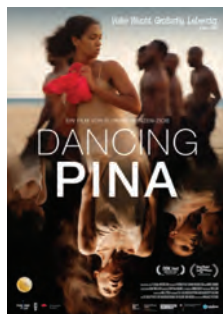
Dancing Pina E

(Germany / 2022 / 111 min)

๒๕๖๕ / กำกับโดย Florian Heinzen-Ziob /

ความยาว ๑๑๑ นาที

(ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



พินา เบาซ์ เป็นนักเต้นและนักออกแบบท่าเต้นคนสำคัญในการพัฒนาโรงละครร่วมสมัยช่วงศตวรรษที่ ๒๐ ภาพยนตร์สารคดีเรื่องนี้คือการเฉลิมฉลองศิลปะของยอดนักเต้นในตำนาน รวมถึงผู้ที่นำผลงานของเธอมาตีความ โดยบอกเล่าผ่าน ๒ โปรเจกต์การเต้น ซึ่งแสดงให้เห็นว่านักเต้นรุ่นใหม่จากทั่วโลกกำลังค้นพบแนวทางการออกแบบท่าเต้นที่เป็นเอกลักษณ์ของ พินา เบาซ์ อีกครั้ง

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๙ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น. Sat 9 Nov / 15.30

KinoFest 2024

Wann wird es endlich wieder so, wie es nie war (When Will It Ever Be the Way It Never Used to Be) E

(Germany, Belgium / 2023 / 116 min)

๒๕๖๖ / กำกับโดย Sonja Heiss /

นำแสดงโดย Arsseni Bultmann, Laura Tonke, Devid Striesow /

ความยาว ๑๑๖ นาที (ภาษาเยอรมัน คำบรรยายภาษาไทยและอังกฤษ)



โยอาคิม ลูกชายคนสุดท้องของผู้อำนวยการโรงพยาบาลจิตเวชที่ใหญ่ที่สุดแห่งหนึ่งของเยอรมนี เด็บโตขึ้นในพื้นที่แห่งนี้ แม่ของเขาฆ่าตัวตายอย่างน่าเศร้า แสดงความโหยหาคืนฤดูร้อนในอดีต ส่วนพ่อเลือกเดินตามเส้นทางของตนเองโดยไม่ยอมบอกใคร และในขณะที่โยอาคิมเด็บโตขึ้นนั้น โลกของเขาไม่เพียงแต่เกิดการสูญเสียรักแรก ทว่ากลับแตกร้างมากขึ้นเรื่อย ๆ

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๑๐ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น. Sun 10 Nov / 13.00

KinoFest 2024

Im Toten Winkel (In the Blind Spot) E

(Germany / 2023 / 117 min)

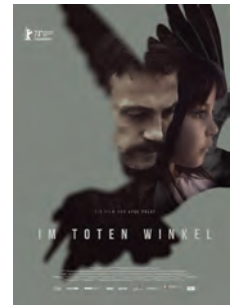
๒๕๖๖ / กำกับโดย Ayşe Polat /

นำแสดงโดย Katja Burkle,

Ahmet Varli, Çağla Yurga /

ความยาว ๑๑๗ นาที (ภาษาเยอรมันและตุรกี)

คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



ในภาคตะวันตกเฉียงเหนือของตุรกี ระหว่างที่ทีมงานภาพยนตร์ชาวเยอรมันกำลังถ่ายทำสารคดีอยู่ พวกเขาได้กลายเป็นประจักษ์พยานต่อพิธีกรรมที่ผู้หญิงคนหนึ่งทำวนเวียนซ้ำ ๆ เพื่อรักษาความทรงจำของลูกชายที่หายตัวไปของเธอให้ดำรงอยู่

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๑๐ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น. Sun 10 Nov / 15.30

KinoFest 2024

Sisi und Ich (Sisi & I) E

(Germany, Switzerland, Austria / 2023 / 132 min)

๒๕๖๖ / กำกับโดย Frauke Finsterwalder /

นำแสดงโดย Tom Rhys Harries, Sandra Hüller,

Anthony Calf, Angela Winkler /

ความยาว ๑๓๒ นาที (ภาษาเยอรมัน)

คำบรรยายภาษาอังกฤษ)



หลังจากที่ผ่านขั้นตอนการสมัครอันซับซ้อน จักรพรรดินีเอลิซาเบทก็ได้ว่าจ้าง เอียร์มา ภรรยาท่านแคนต์ ให้มาเป็นสาวใช้คนใหม่ของเธอ และพาเธอไปยังบ้านพักฤดูร้อนที่คอร์ฟู เมื่อหญิงสองคนใกล้ชิดกันมากขึ้นจึงนำไปสู่ความตึงเครียดในกรุงเวียนนา

รอบฉาย: อังคารที่ ๓ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น. Tue 3 Dec / 15.30

พุธที่ ๑๑ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น. Wed 11 Dec / 15.30

เทศกาลภาพยนตร์จีน ณ กรุงเทพฯ ครั้งที่ ๑๘

จัดโดย สถานเอกอัครราชทูตจีน
ประจำประเทศไทย และศูนย์วัฒนธรรม
แห่งประเทศไทย ณ กรุงเทพฯ



Lin Zexu

๒๕๖๕ / กำกับโดย Wang Xiaodi, Yang Dongsheng /
นำแสดงโดย Pu Cunxin, Xu Fan, Guo Da,
Guan Dongtian /
ความยาว ๑๒๓ นาที
(ภาษาจีนกลาง คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์บันทึกการแสดงละครเวที เล่าเรื่องราวในรัชสมัย
เต๋ากวางแห่งราชวงศ์ชิง เมื่อ Lin Zexu ได้รับคำสั่งให้ไปที่กวางตุ้ง
เพื่อปราบปรามฝิ่น และพยายามสร้างความเปลี่ยนแปลงด้วย
ความกล้าหาญอย่างไม่เกรงกลัวเมื่อต้องเผชิญกับชาวต่างชาติ
ที่ทะเยอทะยาน ผู้ค้าฝิ่นที่แสวงหาผลกำไร รวมทั้งเจ้าหน้าที่ทุจริต

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น.

The Railway to Tibet

๒๕๖๒ / กำกับโดย Wang Ge /
นำแสดงโดย Li Xing, Feng Jingya, Lhakpa Tashi /
ความยาว ๑๑๐ นาที
(ภาษาจีนกลาง คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์บันทึกการแสดงละครเวที
เล่าเรื่องในช่วงปลายทศวรรษ ๑๙๗๐ เมื่อทหารรถไฟรุ่นเยาว์
หลูเทียน กำลังต่อสู้ที่แนวหน้าของการก่อสร้างทางรถไฟชิงไห่-ทิเบต
ร่วมกับสหยาของเขา ทันใดนั้นได้เกิดแผ่นดินไหวครั้งใหญ่ เขา
ช่วยเพื่อนๆ ได้ แต่ตัวเองกลับเสียชีวิตลง และคงอยู่บนที่ราบสูง
ชิงไห่-ทิเบตตลอดไปเพื่อคอยปกป้องถนนสวรรค์อันมหัศจรรย์แห่งนี้

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๑๖ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.

Successor

๒๕๖๗ / กำกับโดย Yan Fei, Peng Damo /
นำแสดงโดย Shen Teng, Ma Li, Shi Pengyuan,
Sarina, Xiao Bochen /
ความยาว ๑๓๓ นาที
(ภาษาจีนกลาง คำบรรยายไทย)



หม่าจีเย่ ลูกชายของ หม่าเจิงกั๋ง และ
ซุนหลัน คือความหวังเดียวที่จะเปลี่ยนแปลงชะตากรรมของ
ครอบครัวที่ยากจน เขามีความพยายามและได้คะแนนดีทุกปีอย่างไร
ก็ตามเมื่อเด็กน้อยเติบโตขึ้นทุกวัน เขากลับค่อย ๆ พบว่าผู้คนรอบตัว
เขาเริ่มมีอะไรผิดปกติมากขึ้นเรื่อย ๆ

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๒๓ พฤศจิกายน เวลา ๑๒.๐๐ น.

Endless Journey

๒๕๖๖ / กำกับโดย Xing Jianjun /
นำแสดงโดย Qin Hao, Li Naiwen,
Chen Minghao, Lin Jiachuan, Ma Yinyin /
ความยาว ๑๓๒ นาที
(ภาษาจีนกลาง คำบรรยายไทย)



ภาพยนตร์ดัดแปลงจากเหตุการณ์
จริง เมื่อ เจิงปิง กับตันกองพลสืบสวน
คดีอาญาของกองพลที่ ๓ ทำให้ผู้ต้องสงสัย
คนหนึ่งเสียชีวิตโดยไม่ตั้งใจ หลังจากได้รับการปล่อยตัวจาก
เรือนจำ เขายังคงยืนยันที่จะใช้สถานะคนธรรมดาทั่วไปในการ
ติดตามผู้ต้องสงสัยที่หลบหนี

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๒๓ พฤศจิกายน เวลา ๑๔.๓๐ น.

Yolo

๒๕๖๗ / กำกับโดย Jia Ling /
นำแสดงโดย Jia Ling, Lei Jiayin,
Zhang Xiaofei, Zhao Haiyan, Zhang Qi /
ความยาว ๑๒๙ นาที
(ภาษาจีนกลาง คำบรรยายภาษาไทย)



หลังจากสำเร็จการศึกษาจาก
วิทยาลัย ตู้เล่อหยิง ได้ไปทำงานเพียง
ช่วงสั้น ๆ จากนั้นก็กลับมาหมกตัว
อยู่บ้านเป็นสิบปี แต่เมื่อเกิดความขัดแย้งกับ เล่อตัน น้องสาวที่เพิ่ง
หย่าร้างและมาอาศัยอยู่ที่บ้าน เล่อหยิงเลือกที่จะหนีออกไปและ
ได้พบกับโค้ชมวยสุดโหดอย่าง ท้าวคุน ทั้งสองต่างเป็นกำลังใจให้กัน
แต่หญิงสาวที่ใช้ชีวิตล่องลอยไปตามกระแสจะตัดสินใจลุกขึ้น
มาเปลี่ยนแปลงตัวเองได้หรือไม่

รอบฉาย: เสาร์ที่ ๒๓ พฤศจิกายน เวลา ๑๗.๐๐ น.

หลานม่า

๒๕๖๗ / กำกับโดย พัฒน์ บุญนิธิพัฒน์ /
สร้างโดย GDH ๕๕๙ /
นำแสดงโดย พุฒิพงศ์ อัสสรัตนกุล,
อุษา เสมคำ /
ความยาว ๑๒๗ นาที
(ภาษาไทย คำบรรยายภาษาจีนกลาง)



เอ็ม เด็กหนุ่มที่ไม่มีงานทำ
เกิดในครอบครัวเชื้อสายไทย-จีน
ที่บังเอิญรู้ว่าอาม่าป่วยหนักและหวังว่าจะได้เป็น “ที่หนึ่ง” ในใจ
ของอาม่าก่อนจะจากไป แต่เมื่อเผชิญหน้ากับลุงที่มีเป้าหมายเดียวกัน
เส้นทางของเอ็มสู่การเป็นหลานกตัญญูเต็มเวลากลับไม่ราบรื่น
อย่างที่คิด ข้อพิพาทเรื่องมรดกทำให้เกิดเรื่องราวในครอบครัว
อันอบอุ่นและการเยียวยาระหว่างบรรพบุรุษกับหลาน ๆ

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๒๔ พฤศจิกายน เวลา ๑๒.๐๐ น.

Day Dreaming

๒๕๖๗ / กำกับโดย Wang Zichuan /
นำแสดงโดย Yue Hao, Ma Qianyi, Xu Yixuan,
Fang Donghai, Wang Haoyu /
ความยาว ๙๘ นาที (ภาษาจีนกลาง คำบรรยายไทย)



จูจิง นักเรียนชั้น ป.๓ มีคะแนนอยู่อันดับท้าย ๆ ของชั้นเรียน และเป็นเด็กชุกชนจินตนาการนับหมื่นปรากฏขึ้นในหัวของเขาทุกวัน วันหนึ่งเขาค้นพบว่าครูประจำชั้นของเขากำลังไล่ล่ามนุษย์ต่างดาวอยู่ตรงทางเดิน ดอกไม้ในสนามหญ้าพูดได้ เพื่อนร่วมชั้นของเขา กลายเป็นวัชพืช และเหตุการณ์อันน่าเหลือเชื่อไม่นับถ้วนเกิดขึ้นมากมาย

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๒๔ พฤศจิกายน เวลา ๑๔.๓๐ น.

Decoded

๒๕๖๗ / กำกับโดย Chen Sicheng /
นำแสดงโดย Liu Haoran, John Cusack,
Chen Daoming, Daniel Wu, Faye Yu /
ความยาว ๑๕๖ นาที (ภาษาจีนกลาง คำบรรยายไทย)



ในทศวรรษที่ ๑๙๔๐ เมื่อสถานการณ์ระหว่างจีนกับสหรัฐฯ เกิดความวุ่นวาย และการถอดรหัสการสื่อสารของศัตรูมีความสำคัญอย่างยิ่ง หรงจินเจิน ได้แสดงพรสวรรค์ทางคณิตศาสตร์ที่น่าทึ่งและ “ความสามารถในการตีความฝัน” มาตั้งแต่เด็กในช่วงเข้ามหาวิทยาลัย เขาสามารถแก้ปัญหายาก ๆ ของ ลิเซวิช ครูภาควิชาคณิตศาสตร์ เจิ้งโหมว ผู้อำนวยการสำนัก ๗๐๑ จึงได้พาเขาเข้าสู่องค์กรลับ และเปิดเผยเรื่องราวที่ไม่มีใครรู้

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๒๔ พฤศจิกายน เวลา ๑๖.๓๐ น.

ภาพยนตร์ฝรั่งเศส

สนับสนุนโดย สถานเอกอัครราชทูต
ฝรั่งเศสประจำประเทศไทย,
สถาบันฝรั่งเศสประจำประเทศไทย



Calamity, une enfance de Martha Jane Cannary (Calamity, a Childhood of Martha Jane Cannary) E

(France, Denmark / 2020 / 82 min)

๒๕๖๓ / กำกับโดย Rémi Chayé /
พากย์โดย Salomé Boulven, Alexandra Lamy, Alexis Tomassian /
ความยาว ๘๒ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาไทยและอังกฤษ)



ภาพยนตร์แอนิเมชันบอกเล่าเรื่องราวของ มาร์ธา เจน หญิงสาวที่ต้องถูกขังมาหัดขับรถเกวียนของครอบครัว หลังจากพ่อของเธอได้รับบาดเจ็บ เรื่องราวของเธอได้พาผู้ชมไปผจญกับความวุ่นวายในโลกที่กว้างใหญ่และป่าเถื่อน ในยุคบุกเบิกแผ่นดินอเมริกาตะวันตกช่วงปี พ.ศ. ๒๔๐๖

รอบฉาย: พุธที่ ๖ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น. Wed 6 Nov / 13.00
พฤหัสบดีที่ ๒๑ พฤศจิกายน เวลา ๑๓.๐๐ น. Thu 21 Nov / 13.00

Sur l'Adamant (On the Adamant)

๒๕๖๖ / กำกับโดย Nicolas Philibert /
ความยาว ๑๐๙ นาที (ภาษาฝรั่งเศส คำบรรยายภาษาไทย)



ภาพยนตร์รางวัลหมีทองคำจากเทศกาลภาพยนตร์นานาชาติเบอร์ลินปี ๒๐๒๓ ของ นิโกลาส์ ฟิเลแบต์ นักทำสารคดีชั้นครู ที่จะพาผู้ชมไปสัมผัสกับบรรยากาศอันอบอุ่นของศูนย์ดูแลผู้ป่วยจิตเวชกลางแม่น้ำแซน ที่ซึ่งพวกเขาจะได้อยู่ท่ามกลางผู้คนที่ได้รับฟัง และได้ร่วมกันทำกิจกรรมที่หลากหลาย ตั้งแต่ทำอาหาร พุดคุย เรื่องฟุตบอล วาดภาพ ไปจนถึงเล่นดนตรี

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๑ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.
พุธที่ ๑๑ ธันวาคม เวลา ๑๓.๐๐ น.

ภาพยนตร์ญี่ปุ่น

สนับสนุนโดย เจแปนฟาวน์เดชั่น กรุงเทพฯ



Home of Acorns

๒๕๔๐ / กำกับโดย ANNŌ Takashi /
นำแสดงโดย OKAE Kumiko, HARADA Daijirō,
TANABE Seiichi /
ความยาว ๑๐๐ นาที
(ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)

ฟิล์ม ๑๖ มม.



ภาพยนตร์แอนิเมชันถ่ายทอดเรื่องราวของ เคโกะ หญิงสาวผู้พิการหูหนวก และเป็นไข้ตั้งแต่กำเนิด เธอทุ่มเทอย่างหนักเพื่อพยายามทำความเข้าใจเป็นจริง คือการสร้าง “บ้านลูกอ๊อก” สถานที่ทำงานสำหรับคนพิการ ด้วยความหวังว่าพวกเขาจะสามารถมีชีวิตอย่างสุขสบายเช่นเดียวกับคนทั่วไป

รอบฉาย: พุธที่ ๖ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.
พฤหัสบดีที่ ๒๑ พฤศจิกายน เวลา ๑๕.๓๐ น.

The Crying Wind

๒๕๔๗ / กำกับโดย HIGASHI Yōichi /
นำแสดงโดย FUKUHARA Akira, HARUYA Fumio,
HOSoyAMADA Takahito /
ความยาว ๑๐๖ นาที
(ภาษาญี่ปุ่น คำบรรยายภาษาไทย)

ฟิล์ม ๑๖ มม.



เรื่องราวชีวิตบนเกาะโอกินาวะของ เซอิคิชิ ชาวประมงวัย ๗๐ ปี ผู้ใช้ชีวิตอยู่กับอะคิระ หลานชายวัย ๑๒ ปี ณ หาดทรายที่อยู่ไม่ไกลจากบ้านของทั้งคู่ มีหวัะกะโหลกของนักบินหน่วยกล้าตายสมัยสงครามโลกครั้งที่ ๒ ฝังอยู่ แม้เวลาจะผ่านไปเนิ่นนาน แต่เรื่องราวความทรงจำและความรักที่ผูกโยงกับหวัะกะโหลกนี้ยังคงไม่เลือน

รอบฉาย: อาทิตย์ที่ ๑ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.
พฤหัสบดีที่ ๑๒ ธันวาคม เวลา ๑๕.๓๐ น.

อาทิตย์	จันทร์	อังคาร	พุธ	พฤหัสบดี	ศุกร์	เสาร์
					1 13.00 น. ผู้การเรื่อเร่ 15.30 น. แผ่นดินแห่งความรัก	2 13.00 น. เงิน เงิน เงิน
3 13.00 น. The Orphanage 15.30 น. Just One Small Favor	4	5 13.00 น. ลูกเจ้าพระยา 15.30 น. ไอ้ขุนทอง	6 13.00 น. Calamity, a Childhood of Martha Jane Cannary 15.30 น. Home of Acorns	7 13.00 น. ผู้การเรื่อเร่ 15.30 น. น้ำผึ้งพระจันทร์	8 13.00 น. Franky Five Star 15.30 น. Jonja	9 13.00 น. One Hundred Four 15.30 น. Dancing Pina
10 13.00 น. When Will It Ever Be the Way It Never Used to Be 15.30 น. In the Blind Spot	11	12 เสนาห่านั่งสื่อ บนทางรถไฟสายพม่า: รวมเรื่องสั้น ของ คุณาวุฒิ	13 13.00 น. ไอ้ขุนทอง 15.30 น. แผ่นดินแห่งความรัก	14 13.00 น. เงิน เงิน เงิน	15 13.00 น. ทอง 15.30 น. ทอง 3	16 13.00 น. Lin Zexu 15.30 น. The Railway to Tibet
17 13.00 น. ลูกเจ้าพระยา 15.30 น. น้ำผึ้งพระจันทร์	18	19 13.00 น. ผ่าปิ่น 15.30 น. ตัดเหลี่ยมเพชร	20 13.00 น. สงครามเพลง 15.30 น. เพลงรักดอกไม้นาน	21 13.00 น. Calamity, a Childhood of Martha Jane Cannary 15.30 น. Home of Acorns	22 13.00 น. เทศกาล ภาพยนตร์วิทยาศาสตร์ โปรแกรม 1 (Q&A) 15.30 น. เทศกาลภาพยนตร์ วิทยาศาสตร์โปรแกรม 2	23 12.00 น. Successor 14.30 น. Endless Journey 17.00 น. Yolo
24 12.00 น. หลานม่า 14.30 น. Day Dreaming 16.30 น. Decoded	25	26 13.00 น. ชาคุระ 15.30 น. รักข้ามโลก	27 13.00 น. ผ่าปิ่น 15.30 น. ใต้ฟ้าสีคราม	28 13.00 น. ทอง 3 15.30 น. ตัดเหลี่ยมเพชร	29 13.00 น. รักข้ามโลก 15.30 น. เพลงรักดอกไม้นาน	30 13.00 น. เทศกาลภาพยนตร์ วิทยาศาสตร์โปรแกรม 3 14.00 น. เทศกาลภาพยนตร์ วิทยาศาสตร์โปรแกรม 4 15.30 น. เทศกาลภาพยนตร์ วิทยาศาสตร์โปรแกรม 5

อาทิตย์	จันทร์	อังคาร	พุธ	พฤหัสบดี	ศุกร์	เสาร์
1 13.00 น. On the Adamant 15.30 น. The Crying Wind	2	3 13.00 น. Goya in Bordeaux 15.30 น. Sisi & I	4 13.00 น. ชาคุระ 15.30 น. ฝนเหนือ	5 13.00 น. ทอง 15.30 น. ใต้ฟ้าสีคราม	6 14.00 น. ดูหนังคลาสสิกกับ กิตติศักดิ์ สุวรรณโกสิน Sunset Boulevard	7 กิจกรรม วันหนึ่งบ้าน ครั้งที่ 15
8 13.00 น. เทศกาลภาพยนตร์ วิทยาศาสตร์โปรแกรม 3 14.00 น. เทศกาลภาพยนตร์ วิทยาศาสตร์โปรแกรม 4 15.30 น. เทศกาลภาพยนตร์ วิทยาศาสตร์โปรแกรม 6	9	10 13.00 น. ระเริงชล 15.30 น. ฝนเหนือ	11 13.00 น. On the Adamant 15.30 น. Sisi & I	12 13.00 น. Goya in Bordeaux 15.30 น. The Crying Wind	13 13.00 น. ระเริงชล 15.30 น. สงครามเพลง	
14 - 22 ธันวาคม เทศกาลภาพยนตร์สั้น ครั้งที่ 28						
	23	24 13.00 น. About Time 15.30 น. รักจัง	25 13.00 น. Love Actually 15.30 น. The Holdovers	26 13.00 น. รักเอย 15.30 น. About a Boy	27 13.00 น. สามวันสองคืน รัก เลิก เลย 15.30 น. รักจัง	28 13.00 น. Lumière! 15.30 น. Hugo
29 13.00 น. รักเอย 15.30 น. Love Actually	30	31 13.00 น. About a Boy 15.30 น. About Time	1 ม.ค. 68 13.00 น. สามวันสองคืน รัก เลิก เลย 15.30 น. The Holdovers	จัดฉายวันอังคาร-อาทิตย์ ไม่เสียค่าใช้จ่ายในการรับชม อ่านรายละเอียดและสำรองที่นั่งได้ที่ www.fapot.or.th 		

ทุนสนับสนุนงานศึกษาด้านภาพยนตร์ และการอนุรักษ์สื่อสตัททัศน์ ปี 2568

หอภาพยนตร์ (องค์การมหาชน)
เปิดรับแบบเสนอโครงการศึกษาวิจัย
3 ลักษณะโครงการ เพื่อรับทุนสนับสนุน

สารนิพนธ์ การศึกษาวิจัยอิสระ หรือเทียบเคียง
สนับสนุนไม่เกินโครงการละ 10,000 บาท

วิทยานิพนธ์
สนับสนุนไม่เกินโครงการละ 50,000 บาท

บทความวิชาการ
สนับสนุนไม่เกินโครงการละ 10,000 บาท

ปิดรับข้อเสนอโครงการ
วันอาทิตย์ที่ 8 ธันวาคม พ.ศ.2567

ศึกษารายละเอียดเพิ่มเติม
และกรอกใบสมัครออนไลน์ได้ที่
www.fapot.or.th

